

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

TOASTER
TA 8680



DE

EN

TR

FR

ES

HR

FI

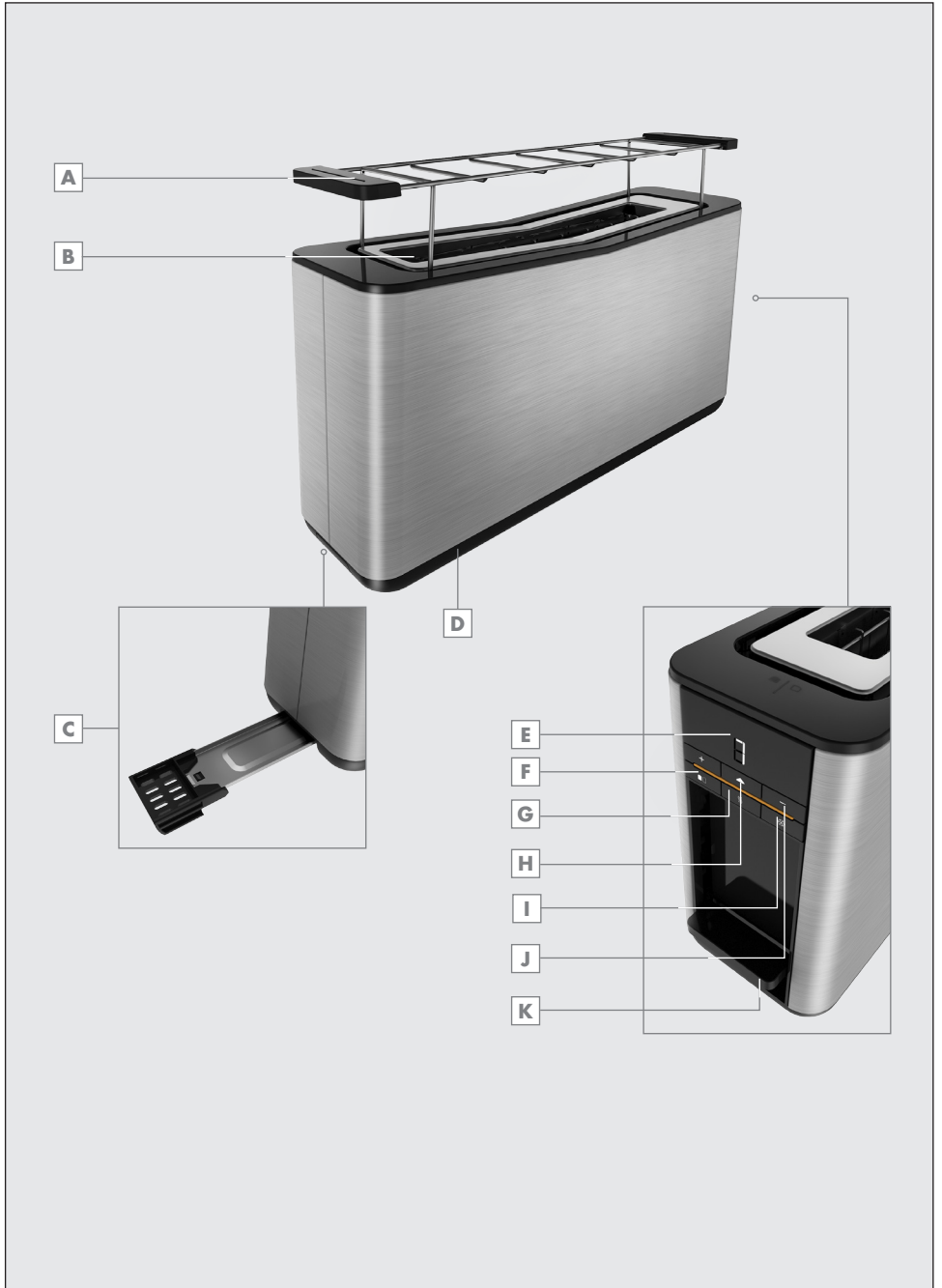
NO

NL

DA

SV





DEUTSCH	05-13
ENGLISH	14-21
TÜRKÇE	22-29
FRANÇAIS	30-39
ESPAÑOL	40-48
HRVATSKI	49-55
SUOMI	56-62
NORSK	63-70
NEDERLANDS	71-79
DANSK	80-87
SVENSKA	88-96

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im Haushalt konstruiert. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden!
- Das Gerät nicht für Zwecke benutzen, für die es nicht bestimmt ist. Der Toaster ist nur zum Toasten und Aufwärmen von Brot und Brötchen geeignet.
- Das Gerät nicht im Freien oder im Badezimmer benutzen.
- Prüfen, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt. Die einzige Möglichkeit, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist den Netzstecker zu ziehen.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA empfohlen. Bitte einen Elektriker kontaktieren.
- Gerät, Netzkabel sowie Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Nicht unter fließendes Wasser halten, keine Teile im Geschirrspüler reinigen.
- Netzstecker immer aus der Steckdose ziehen; nach der Benutzung des Gerätes, vor der Reinigung des Gerätes, bevor der Raum verlassen wird oder wenn ein Fehler auftritt.
- Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Schäden am Netzkabel vermeiden, nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen. Netzkabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fernhalten.
- Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel benutzen.
- Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Händler, einem Service-Zentrum oder von einer gleichwertig qualifizierten und autorisierten Person repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Gerät immer von Kindern fernhalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt lassen. Vorsicht, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt wird.
- Vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes alle Komponenten reinigen. Siehe dazu Abschnitt „Reinigung und Pflege“.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Gerät und sämtliche Zubehöreile gründlich trocknen, bevor es mit der Stromversorgung verbunden wird und bevor Teile abgenommen oder angebracht werden.
- Gerät und dessen Zubehör niemals auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen wie Gasbrennern, Kochplatten oder heißen Öfen betreiben oder platzieren.
- Das Brot kann durch Überhitzung Feuer fangen. Das Gerät nie an oder in der Nähe von brennbaren, entzündlichen Orten oder Möbeln benutzen. Darauf achten, dass das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, wie Vorhängen, Textilien, Wänden etc., in Berührung kommt oder damit bedeckt wird.
- Papier, Pappe und Kunststoff nicht im Zusammenhang mit dem Gerät verwenden.
- Brotscheiben verwenden, die für den Brotschlitz geeignet sind.
- Gerät ausschließlich mit den mitgelieferten Teilen betreiben.
- Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen benutzen.
- Gerät immer auf einer stabilen, ebenen, sauberen, trockenen und rutschfesten Oberfläche benutzen.
- Anschlusskabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
- Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.
- Kontakt mit heißen Oberflächen vermeiden; das Außengehäuse wird während des Betriebs sehr heiß. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen.
- Keine Fremdkörper an das Gerät kleben.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Bei der ersten Inbetriebnahme kann sich aufgrund von Produktionsrückständen Rauch bilden. Dies weist jedoch nicht auf einen Defekt des Gerätes hin. Gerät beim ersten Einschalten wie gewohnt benutzen, jedoch ohne Brot. Angemessene Raumbelüftung sicherstellen.
- Zur Vermeidung von Brandgefahr regelmäßig Krümelschublade leeren.
- Toaster nicht ohne Krümelschublade verwenden.
- Produkt nicht mit Lebensmitteln verwenden, die Zucker, Marmelade oder Eingemachtes enthalten.
- Brot nicht mit Aufstrichen, wie Butter, toasten.
- Nicht versuchen, eingeklemmte Toastbrotsscheiben, Muffins, Bagels, Brote oder andere Gegenstände mit einem Messer oder anderen Gegenständen herauszuholen; diese könnten durch Kontakt mit stromführenden Elementen einen Stromschlag verursachen.
- Bei Rauchentwicklung während des Betriebs sofort den Toastprozess stoppen. Sollte Brot im Toaster stecken bleiben, immer zuerst den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor das Brot herausgezogen wird. Vorsicht, das Brot kann sehr heiß sein.
- Der Toaster kann nur eingeschaltet werden, wenn der Netzstecker an einer Steckdose angeschlossen ist.
- Keine Werkzeuge oder Gegenstände im Gerät verwenden. Metallische Gegenstände können Kurzschlüsse und Stromschläge verursachen. Heizelemente und Mechanik nicht beschädigen.
- Gerät nicht als Wärmequelle verwenden.
- Nicht versuchen, Brotscheiben zu entfernen, während das Gerät eingeschaltet ist.
- Gerät vor der Reinigung und bei Nichtbenutzung immer von der Stromversorgung trennen.
- Brotscheiben nicht auf den Plastikbereich des Gerätes legen.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Pro Vorgang darf jeweils nur ein Brötchen auf dem Brötchenaufsatz aufgewärmt werden.
- Dieses Gerät beinhaltet eine Heizfunktion. Oberflächen mit Ausnahme funktionaler Oberflächen können hohe Temperaturen entwickeln. Da Temperaturen von unterschiedlichen Personen verschiedenartig aufgenommen werden, sollte dieses Gerät mit entsprechender Vorsicht verwendet werden. Halten Sie

das Gerät nur an den zum Halten und Greifen vorgesehenen Griffflächen; verwenden Sie Hitzeschutzmaßnahmen, wie Kochhandschule oder Topflappen. Bereiche, die nicht zum Greifen vorgesehen sind, müssen ausreichend lange abkühlen.

- Die Heizelemente dürfen erst berührt werden, wenn sich das Gerät auf Zimmertemperatur abgekühlt hat.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen GRUNDIG Toasters TA 8680.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG viele Jahre lang benutzen können.

Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.
Aus gutem Grund. Grundig.

Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A** Brötchenaufsatz
- B** Röstfach
- C** Krümelschublade
- D** Kabelaufwicklung
- E** Display
- F** Taste für einseitiges Toasten
- G** Aufwärmen-Taste
- H** Stopp-Taste
- I** Auftauen-Taste
- J** +/- Bräunungsgradeinstellung
- K** Starthebel

Vorbereitung

- 1 Alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber entfernen und diese entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgen.
- 2 Gerät vor der ersten Inbetriebnahme reinigen (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).
- 3 Darauf achten, dass das Gerät aufrecht auf einer stabilen, ebenen, sauberen, trockenen und rutschfesten Oberfläche steht.

Hinweis

- Bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes kann sich aufgrund von Produktionsrückständen Rauch bilden. Dies weist jedoch nicht auf einen Defekt des Gerätes hin. Gerät beim ersten Einschalten wie gewohnt benutzen, jedoch ohne Brot. Es wird empfohlen die mittlere Einstellung der +/- Bräunungsgradeinstellung **J** zu verwenden. Angemessene Raumbelüftung sicherstellen.

Toasten

- 1 Netzstecker in die Steckdose stecken.
- 2 Legen Sie Brotscheiben in den Brotschlitz **B**.
- 3 Mit der +/- Bräunungsgradeinstellung **J** den gewünschten Bräunungsgrad zwischen 1 und 7 wählen.

Hinweise

- Die Einstellung der Bräunungskontrolle **C** auf 1 bewirkt den hellsten Bräunungsgrad, Stufe 7 den dunkelsten Bräunungsgrad.
- Der Bräunungsgrad kann je nach Brotsorte variieren.
- Durch mehrere, aufeinanderfolgende Toastvorgänge erwärmt sich das Gehäuse des Toasters und das Brot wird damit zunehmend dunkler. Daher einen geeigneten Bräunungsgrad wählen. Toaster nach jedem Toastvorgang mindestens 30 Sekunden abkühlen lassen.
- Der Bräunungsgrad ist bei einer Scheibe höher als bei zwei Scheiben, auch wenn die +/- Bräunungsgradeinstellung **J** auf dieselbe Stufe eingestellt ist.

- 4 Starthebel **K** herunterdrücken, bis er automatisch einrastet.
 - Der Toastvorgang beginnt. Die Leuchtanzeige der Stopp-Taste **H** leuchtet während des Toastvorganges auf.

Hinweise

- Wenn der Netzstecker nicht angeschlossen ist, rastet der Starthebel **K** nicht ein.
 - Der Bräunungsgrad kann auch während des Toastvorganges mit der +/- Bräunungsgradeinstellung **J** eingestellt werden.
- 5 Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald der gewünschte Bräunungsgrad erreicht ist.
 - Der Starthebel **K** springt hoch, die Anzeige der Stopp-Taste **H** erlischt. Die Toastbrotscheiben werden nach oben geschoben und können aus dem Toaster entnommen werden.

Hinweise

- Mit der Stopp-Taste **H** lässt sich der Toastvorgang vorzeitig beenden. Der Starthebel **K** springt nach oben, die Toastscheiben können aus dem Toaster entnommen werden.
- Nachdem der Starthebel **K** hoch gesprungen ist, lässt sich die Hebefunktion durch Drücken des Starthebels **K** nach oben verwenden.

Achtung

- Beim Herausnehmen der Toastbrotscheiben aus dem Toaster vorsichtig sein, da Metallteile des Toasters sowie das Brot sehr heiß werden können.
- 6 Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Hinweis

- Falls Toastbrotscheiben im Toaster stecken bleiben, Toaster umgehend durch Drücken der Stopp-Taste **H** ausschalten. Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Den Toaster vollständig abkühlen lassen. Vorsichtig versuchen, das Brot aus dem Toaster zu entfernen, ohne die empfindlichen Heizelemente und andere Teile zu beschädigen. Zum Entfernen des Brots aus dem Toaster keine elektrisch leitenden Gegenstände verwenden.

Toasten von gefrorenem Brot

- 1 Die Schritte 1 bis 4 im Abschnitt „Toasten“ befolgen.
- 2 Auftauen-Taste **I** drücken.
 - Die Leuchtanzeigen der Auftauen-Taste **I** und Stopp-Taste **H** leuchten, der Toastvorgang beginnt.

Hinweis

- Wenn die Auftauen-Taste **I** betätigt wird, dauert der Vorgang länger als beim normalen Toasten.
- Die Schritte 5 bis 6 im Abschnitt „Toasten“ befolgen.

Aufwärmen von bereits geröstetem Brot

- 1 Die Schritte 1 bis 4 im Abschnitt „Toasten“ befolgen.
- 2 Aufwärmen-Taste **G** drücken.
 - Die Leuchtanzeigen der Aufwärmen-Taste **G** und Stopp-Taste **H** leuchten, das Aufwärmen beginnt.
- 3 Die Schritte 5 bis 6 im Abschnitt „Toasten“ befolgen.

Einseitige Wärme Taste

- 1 Die Schritte 1 bis 2 im Abschnitt „Toasten“ befolgen.
- 2 Taste für einseitiges Toasten **F** drücken.
 - Die Leuchtanzeigen der Taste für einseitiges Toasten **F** und Stopp-Taste **H** leuchten, der Toastvorgang beginnt.
- 3 Die Schritte 5 bis 6 im Abschnitt „Toasten“ befolgen.

Aufwärmen von Brötchen

Dieser Toaster ist mit einem externen Brötchenaufsatz **A** ausgestattet.

Hinweise

- Brot und Brötchen dürfen nicht gleichzeitig ge-toastet und aufgewärmt werden.
 - Keine Toastbrotscheiben auf dem Brötchenaufsatz aufwärmen. Die Toastbrotscheiben verhindern eine ausreichende Belüftung.
 - Wenn versehentlich der falsche Modus aktiviert wird (Auftauen anstelle von Aufwärmen oder Aufwärmen anstelle von Auftauen), dann muss der ausgewählte Modus zuerst mit der Stopp-Taste **H** unterbrochen werden, bevor der richtige Modus ausgewählt werden kann.
- 1 Brötchenaufsatz **A** am Gehäuse anbringen und ausrichten.
 - 2 Brötchen auf den Brötchenaufsatz **A** legen.
 - 3 Netzstecker in die Steckdose stecken.
 - 4 Über die +/- Bräunungsgradeinstellung **J** die gewünschte Aufwärmstufe wählen.
 - 5 Starthebel **K** nach unten drücken.
 - Die Anzeige der Stopp-Taste **H** leuchtet, das Aufwärmen beginnt.
 - 6 Brötchen wenden, um eine gleichmäßige Bräunung zu erreichen.
 - 7 Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald die gewünschte Aufwärmstufe erreicht ist.
 - Der Starthebel **K** springt hoch, die Anzeige der Stopp-Taste **H** erlischt.

Hinweis


- Mit der Stopp-Taste **H** lässt sich das Aufwärmen vorzeitig beenden.
- 8 Brötchen nach dem Aufwärmen vom Aufsatz nehmen; Brötchenaufsatz an den Griffen abnehmen.
 - 9 Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Achtung

- Brötchen und Gehäuse des Toasters können während und direkt nach dem Toastvorgang sehr heiß sein. Nicht mit bloßen Händen berühren.

Reinigung und Pflege

Achtung

- Zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten verwenden.
 - Weder Gerät noch sein Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- 1 Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 - 2 Das Gerät vollständig abkühlen lassen.
 - 3 Krümel nach jeder Benutzung durch Herausziehen der Krümelschublade  leeren. Krümelschublade ausschließlich mit einem feuchten Tuch reinigen. Vor dem Einschieben der Krümelschublade in das Gerät sicherstellen, dass die Schublade trocken ist. Keine Brotkrümel im Toaster ansammeln, diese können Feuer verursachen.
 - 4 Toaster zum Entfernen der Brotkrümel herumdrehen und leicht schütteln, um Krümel aus dem Inneren zu entfernen.
 - 5 Gehäuse des Gerätes mit einem feuchten, weichen Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel reinigen. Gehäuse gründlich trocknen.

Hinweis

- Nach der Reinigung und vor der Benutzung des Gerätes alle Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch trocknen.

Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden.
- Darauf achten, dass der Netzstecker gezogen, das Gerät abgekühlt und komplett trocken ist.
- Netzkabel um den Kabelring an der Unterseite des Toasters wickeln.
- Das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- Das Gerät sollte sich immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

Technische Daten



Spannungsversorgung:

220-240 V~, 50/60 Hz

Leistung: 900 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr
Telefax: 0911/59059729
<http://service.grundig.de>
E-Mail: service@grundig.com

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland: 0911 / 59 059 730

Österreich: 0820 / 220 33 22*

* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur Verfügung.

SAFETY AND SET-UP

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, then this instruction manual must also be handed over.

- This appliance is intended for private domestic use only. It should not be used for commercial use.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use. The toaster is designed for toasting and warming bread and buns only.
- Do not use the appliance outdoors or in the bathroom.
- Check if the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to pull out the plug.
- For additional protection, this appliance should be connected to a household faulty current protection switch with no more than 30 mA. Consult your electrician for advice.
- Use the appliance with a grounded outlet.
- Do not immerse the appliance, power cord or power plug in water or in other liquids. Do not hold it under running water and do not clean parts in the dishwasher.
- Disconnect the power plug after using the appliance, before cleaning the appliance, before leaving the room or if a fault occurs.
- Do not disconnect the plug by pulling on the cord.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not squeeze or bend the power cord and do not rub it on sharp edges in order to prevent any damage. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.
- Do not use an extension cord with the appliance.

SAFETY AND SET-UP

- Never use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by the dealer, a service center or a similarly qualified and authorized service person to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Always keep the appliance out of the reach of children.
- This appliance can be used by children who are at the age of 8 and above and by people who have reduced physical, perceptual or mental abilities or by people who are deficient in terms of experience and knowledge as long as they are supervised and given the instructions regarding the safe use of the appliance and dangers encountered.

Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be performed by children unless they are older than 8 years old and supervised.

- Keep the appliance and its power cable so that they are inaccessible by children under 8 years old.
- Do not leave the appliance unattended while it is in use. Extreme caution is advised when the appliance is being used near children and people with limited physical, sensory or mental capabilities.
- Before using the appliance for the first time, clean all parts. Please see details in the "Cleaning and care" section.
- Dry the appliance and all parts before connecting it to the mains supply and before attaching the parts.
- Never operate or place any part of this appliance on or near to hot surfaces such as gas burner, hotplate or heated oven.

SAFETY AND SET-UP

- The bread can catch fire because of overheating. Never use the appliance in or near to combustible, inflammable places, materials and furniture. Do not let the appliance come into contact with or become covered by inflammable materials such as curtains, textiles, walls, etc.
- Do not use paper, cardboard, plastic in or under the appliance.
- Use bread slices which are suitable for the bread slot.
- Operate the appliance with the delivered parts only.
- Do not use the appliance with damp or wet hands.
- Always use the appliance on a stable, flat, clean, dry and non-slip surface.
- Make sure that there is no danger that the power cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- Position the appliance in such a way that the plug is always accessible.
- Avoid contacting hot surfaces as the outer casing becomes warm during use. There is the danger of burning.
- Do not stick any foreign objects onto the appliance.
- This appliance must not be operated with an external clock timer or a separate remote control system.
- When using for the first time, smoke can develop due to production residues. However, this does not mean that the appliance is defective. The first time you switch it on, use the appliance as you normally would, but without bread. Ensure sufficient room ventilation.
- To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the crumb tray.
- Do not use the toaster without the crumb tray in place.
- Do not use this product with any foodstuff product containing sugar or with products containing jam or preserves.

SAFETY AND SET-UP

- Do not toast the bread with extremely runny ingredients such as butter.
- Do not attempt to extract any jammed toast, muffins, bagels, bread or any other item with a knife or any other object, as contact with live elements may cause an electric shock.
- If the toaster begins to emit smoke during operation, immediately stop the toasting process. Should bread get stuck in the toaster always unplug the appliance before you pull out the bread. Be careful as the bread may be very hot.
- The toaster can only be switched on when the plug is connected to a wall socket.
- Do not use any tools or objects in the appliance. Metal objects could cause short circuits or an electric shock. Do not damage the heating elements and mechanics.
- Do not use the appliance as a source of heat.
- Do not attempt to dislodge bread when the appliance is switched on.
- Always unplug from the wall socket when not in use and before cleaning.
- Do not put bread on any plastic part of the appliance.
- Do not put more than one bun on the warming rack.
- This appliance includes a heating function. Surfaces, other than the functional surfaces may develop high temperatures.
- Since temperatures are perceived differently by different people, this device should be used with CAUTION. Hold the appliance exclusively on surfaces intended to hold and use heat protection measures such as heat protection gloves or pot holders. Areas which are not intended to be touched must be given sufficient time to cool.
- The heated rolls can only be touched when the appliance has cooled down to room temperature.

AT A GLANCE

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Toaster TA 8680.

Please read the following user notes carefully to ensure you can enjoy your quality product from GRUNDIG for many years to come.

A responsible approach!



GRUNDIG focusses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers. We also attach great importance to the efficient use of raw materials with continuous waste reduction of several tonnes of plastic every year. Furthermore, all our accessories are available for at least 5 years.

For a future worth living.

For a good reason. Grundig.

Controls and parts

See the figure on page 3.

- A** Warming rack
- B** Bread slot
- C** Crumb tray
- D** Cable storage housing
- E** Digital display
- F** One-side heat button
- G** Reheat button
- H** Stop button
- I** Defrost button
- J** +/- digital heat control
- K** Start lever

OPERATION

Preparation

- 1 Remove all packaging and sticker materials and dispose of them according to the applicable local regulations.
- 2 Before using the appliance for the first time, clean the appliance (See the "Cleaning and care" section).
- 3 Make sure that the appliance is in an upright position and on a stable, flat, clean, dry and nonslip surface.

Note

- When using the appliance for the first time, smoke can develop due to production residues. However, this does not mean that the appliance is defective. The first time you switch it on use the appliance as you normally would but without bread. It is recommended to use the medium setting of the +/- digital heat control **J**. Ensure sufficient room ventilation.

Toasting

- 1 Insert the power plug into the wall socket.
- 2 Place bread slices into the bread slot **B**.
- 3 Use the +/- digital heat control **J** to select the desired degree of browning between 1 and 7.

Notes

- Sliding the +/- digital heat control **J** to 1 will give the lightest degree of browning and sliding it to 7 the darkest.
- The browning degree can vary depending on the type of bread.
- When toasting several slices of bread consecutively, the toaster will become hotter and thus the bread will gradually become darker. Therefore select an appropriate browning degree. Let the toaster cool down after each toasting process for a minimum of 30 seconds.
- The degree of browning for a single slice will be darker than for two slices, although the +/- digital heat control **J** is set to the same level.

- 4 Press the start lever **K** until it automatically snaps into place.
 - The toasting process begins. The indicator light of the stop button **H** illuminates during the toasting process.

Notes

- If the power plug is not connected into the wall socket, the start lever **K** does not snap into place.
 - The degree of browning can also be adjusted during the toasting process with +/- digital heat control **J**.
- 5 The appliance automatically switches off as soon as the set degree of browning has been reached.
 - The start lever **K** springs back up and the stop button **H** light disappears. The toast slices are pushed upwards and can be taken out of the toaster.

Notes

- To cancel the toasting process before it has finished, press the stop button **H**. The start lever **K** springs back up and the toast slices can be taken out of the toaster.
- After the start lever **K** springs back up, you can use the high-lift function by pushing the start lever **K** upwards.

Caution

- Be very careful when taking the toast slices out of the toaster as the metal parts of the toaster and also the bread can become very hot.
- 6 Disconnect the appliance from the wall socket.

Note

- If toast slices get stuck in the toaster, switch the toaster off immediately by pressing the stop button **H**. Pull the power plug out of the wall socket. Let the toaster cool down completely. Carefully try to take the bread out of the toaster without damaging the sensitive heating elements and other parts. Do not use any electroconductive objects to remove the bread from the toaster.

OPERATION

Toasting frozen bread

- 1 Follow the steps from 1 to 4 at the "Toasting" section.
- 2 Press the defrost button **I**.
 - The indicator lights of the defrost button **I** and stop button **H** illuminate and the toasting process begins.

Notes

- When the defrost button **I** is pressed, the toasting process takes longer than the normal toasting.
- Follow the steps from 5 to 6 at the "Toasting" section.

Warming up already toasted bread

- 1 Follow the steps from 1 to 4 at the "Toasting" section.
- 2 Press the reheat button **G**.
 - The indicator lights of the reheat button **G** and stop button **H** illuminate and the warming up process begins.
- 3 Follow the steps from 5 to 6 at the "Toasting" section.

One-side heat button

- 1 Follow the steps from 1 to 2 at the "Toasting" section.
- 2 Press the one-side heat button **F**.
 - The indicator light of the one side heat button **F** and stop button **H** illuminate and the warming up process begins.
- 3 Follow the steps from 5 to 6 at the "Toasting" section.

Warming up buns

This toaster is equipped with an external warming rack **A**.

Notes

- Do not toast bread and warm up buns at the same time.
 - Do not warm up toast slices on the warming rack. The toast slices hinder sufficient ventilation.
 - If you accidentally activate the wrong mode (defrost instead of reheat or reheat instead of defrost), then the selected mode must be cancelled first by pressing the stop button **H** before you can select the right mode.
- 1 Put the warming rack on the housing **A** and place it into the gaps.
 - 2 Place the buns on the warming rack **A**.
 - 3 Insert the power plug into the wall socket.
 - 4 Use the +/- digital heat control **J** to select the desired degree of warming.
 - 5 Press down the start lever **K**.
 - The indicator light of the stop button **H** illuminates and the warming up process begins.
 - 6 Turn the buns in order to reach a consistent browning.
 - 7 The appliance automatically switches off as soon as the set degree of warming has been reached.
 - The start lever **K** springs back up; and the stop button **H** light disappears.

Note

- To stop the warming up process before it has finished press the stop button **H**.
- 8 After warming up the buns take them off the rack and remove the warming rack by using the warming rack handles.
 - 9 Disconnect the appliance from the wall socket.


Caution

- The buns and the housing of the toaster can become very hot during and directly after the toasting process. Do not touch them with bare hands.

INFORMATION

Cleaning and care

Caution

- Never use petrol, solvents or abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.
 - Never put the appliance or power cord in water or any other liquids.
- 1 Turn the appliance off and disconnect it from the wall socket.
 - 2 Let the appliance cool down completely.
 - 3 Remove the crumbs after each use by pulling out the crumb tray . Clean the crumb tray with a damp cloth only. Before pushing the crumb tray back in the appliance make sure that the tray is dry. Do not let bread crumbs accumulate inside the toaster, they may cause fire.
 - 4 Turn the toaster upside down and shake it slightly to remove bread crumbs from inside.
 - 5 Use a damp soft cloth and a small mild cleanser to clean the housing of the appliance. Dry the housing thoroughly.

Note

- Before using the appliance after cleaning, dry all parts carefully using a soft towel.

Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure the appliance is unplugged, cooled down and completely dry.
- Wrap the power cord around the cable storage housing at the bottom of the toaster.
- Store the appliance in a cool, dry place.
- Make sure the appliance is kept out of the reach of children.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Technical data



Power supply: 220-240 V~, 50/60 Hz

Power: 900 W

Technical and design modifications reserved.

GÜVENLİK VE KURULUM

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Bu cihaz üçüncü bir şahsa verildiğinde bu kullanma kılavuzu da teslim edilmelidir.

- Bu cihaz, sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihaz, profesyonel kullanım için uygun değildir.
- Cihazı, kullanım amacının dışında hiçbir amaç için kullanmayın. Ekmek Kızartma Makinesi, sadece ekmek ve çörek kızartmak ve ısıtmak için tasarlanmıştır.
- Bu cihazı dış mekanlarda veya banyoda kullanmayın.
- Tip plakası üzerinde belirtilen şebeke geriliminin yerel şebeke gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Cihazın elektrik bağlantısını kesmenin tek yolu fişini çekmektir.

- Bu cihaz, ilave koruma için azami 30 mA'lık ev tipi bir kaçak akım koruma sigortasına bağlanmış olmalıdır. Öneri için elektrik teknisyeninize danışın.
- Cihazı topraklı prizde kullanın.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın. Akan suyun altında tutmayın ve parçalarını bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Cihazı kullandıktan sonra, temizlemeden önce, cihazın bulunduğu odadan çıkarken veya bir arıza olduğunda fişini çıkartın.
- Cihazın fişini kablosundan çekerek çıkarmayın.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Zarar görmemesi için elektrik kablosunu sıkıştırıp bükmeyin ve keskin köşelere sürtmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık ateşlerden uzak tutun.
- Cihazla birlikte bir uzatma kablosu kullanmayın.

GÜVENLİK VE KURULUM

- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa cihazı asla kullanmayın.
- GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur; bundan dolayı herhangi bir tehlikeyi önlemek için, hasar görmesi durumunda cihaz veya elektrik kablosu satıcı, bir servis merkezi veya benzeri vasıflara sahip ve yetkili servis personeli tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya gerekli vasıflar olmadan yapılan onarım işlemleri, kullanıcıya yönelik tehlike ve riskler meydana getirebilir.
- Kesinlikle cihazı parçalarına ayırmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.
- Cihazı her zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkça çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın.
- Kullanımda olduğu zaman cihazı gözetimsiz bırakmayın. Cihaz çocukların ve sınırlı fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel kapasiteye sahip insanların yakınında kullanıldığında son derece dikkatli olunması tavsiye edilir.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce tüm parçalarını temizleyin. Lütfen "Temizleme ve bakım" bölümündeki ayrıntılara bakın.

GÜVENLİK VE KURULUM

- Elektriğe bağlamadan ve parçalarını takmadan önce cihazı ve tüm parçalarını kurutun.
- Hiçbir zaman bu cihazın herhangi bir parçasını gazlı ocak, elektrikli ocak veya ısınmış fırın gibi sıcak yüzeylerin üzerinde veya yanında çalıştırmayın ya da bu yüzeylerin üstüne koymayın.
- Ekmek aşırı ısınma nedeniyle alev alabilir. Cihazı asla parlayıcı, yanıcı ortamların, maddelerin ve mobilyaların bulunduğu yerlerde veya bu yerlerin yakınında kullanmayın. Cihazın perde, kumaş, duvar vb. yanıcı maddelerle temas etmesine veya bunlarla örtülmesine izin vermeyin.
- Cihazın içine veya altına kağıt, karton veya plastik koymayın.
- Ekmek yuvalarına uygun ekmek dilimleri kullanın.
- Cihazı sadece birlikte verilen parçalarla kullanın.
- Cihazı elleriniz ıslak veya nemliken kullanmayın.
- Cihazı daima dengeli, düz, temiz, kuru ve kaymayan bir yüzey üzerinde kullanın.
- Cihazın kullanımı esnasında elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilmesi veya birinin kabloya takılma tehlikesinin olmadığından emin olun.
- Cihazı, elektrik fişine her zaman ulaşılabilir şekilde yerleştirin.
- Dış yüzey kullanım sırasında ısındığı için sıcak yüzeylere temas etmekten kaçının. Yanma riski vardır.
- Cihaz üzerine yabancı nesnelere yapıştırmayın.
- Bu cihaz harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemiyle çalıştırılmamalıdır.
- İlk kez kullanıldığında üretim artıkları nedeniyle duman çıkabilir. Ancak bu durum cihazın kusurlu olduğu anlamına gelmez. İlk kez çalıştırdığınızda cihazı normal bir şekilde ancak ekmek koymadan çalıştırın. Odanın havalandırıldığından emin olun.
- Yangın riskini önlemek için kırıntı tepsisindeki kırıntıları sık sık temizleyin.
- Kırıntı tepsisi yerine takmadan ekmek kızartma makinesini kullanmayın.

GÜVENLİK VE KURULUM

- Bu cihazı şeker içeren herhangi bir yiyecek maddesiyle veya reçel ya da konserve içeren ürünlerle kullanmayın.
- Ekmeği, tereyağı gibi aşırı akıcı maddelerle kızartmayın.
- Elektrikli parçalarla temas elektrik çarpmasına neden olabileceği için, reçelli tost, kek, simit, ekmek veya herhangi bir başka malzemeyi bıçakla veya herhangi bir başka nesneyle çıkarmaya çalışmayın.
- Çalışma sırasında ekmek kızartma makinesinden duman çıkarsa kızartma işlemini derhal sonlandırın. Ekmek kızartma makinesine ekmek sıkışması durumunda ekmeği çıkarmadan önce mutlaka cihazın fişini çekin. Dikkat edin, ekmek çok sıcak olabilir.
- Ekmek kızartma makinesi sadece fişi prize takılıyken çalıştırılabilir.
- Cihaz içinde herhangi bir alet veya eşya kullanmayın. Metal eşyalar kısa devreye veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Isıtıcı elemanlarına ve mekanik aksamına hasar vermeyin.
- Cihazı ısı kaynağı olarak kullanmayın.
- Cihaz çalışırken ekmeği çıkarmaya çalışmayın.
- Kullanılmadığında ve temizlemeden önce cihazı mutlaka prizden çekin.
- Cihazın plastik kısımlarına ekmek koymayın.
- Isıtma rafına birden fazla çörek koymayın.
- Bu cihazda bir ısıtma işlevi bulunur. İşlevsel yüzeyler haricindeki diğer yüzeylerde yüksek sıcaklık oluşabilir. Kişiden kişiye sıcaklık algısı farklılık gösterebileceğinden ötürü bu cihaz DİKKATLİ bir şekilde kullanılmalıdır. Cihazı, tutmak için özel tasarlanmış yüzeylerinden tutun ve Eldiven veya kap tutucu gibi özel ısı koruma tedbirlerini kullanın. Tutma amaçlı olmayan alanların soğuması beklenmelidir.
- Isıtıcı makaralara ancak cihaz oda sıcaklığı seviyesinde soğuduktan sonra dokunulabilir.

GENEL BAKIŞ

Değerli Müşterimiz,

Yeni GRUNDIG Ekmek Kızartma Makinesi TA 8680 ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Kaliteli GRUNDIG ürününüzü yıllarca kullanabilmek için lütfen aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatle okuyun.

Sorumlu yaklaşım!



GRUNDIG hem çalışanlar hem de tedarikçiler için adil ücretlendirme sunan sözleşmeyle kabul edilmiş sosyal çalışma koşulları sağlamayı hedef alır. Hammaddelerin etkin kullanımı ve her yıl düzenli olarak plastik atık miktarını birkaç ton azaltmak da öncelikli hedeflerimiz arasında yer alıyor. Ayrıca, tüm aksesuarlarımız en az 5 yıl boyunca temin edilebilir.

Yaşamaya değer bir gelecek için.

İyi bir amaç için. Grundig.

Kontroller ve parçalar

Sayfa 3'teki şekle bakın.

- A** Isıtma rafı
- B** Ekmek yuvası
- C** Kırıntı tepsisi
- D** Kablo sarma yuvası
- E** Dijital ekran
- F** Tek taraflı ekmek kızartma düğmesi
- G** Tekrar ısıtma düğmesi
- H** Durdurma düğmesi
- I** Buz çözme düğmesi
- J** +/- dijital sıcaklık kontrolü
- K** Çalıştırma kolu

KULLANIM

Hazırlık

- 1 Tüm ambalaj ve etiket malzemelerini çıkarın ve yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
- 2 Cihazı ilk kez kullanmadan önce cihazı temizleyin (Bkz. "Temizleme ve bakım" bölümü).
- 3 Cihazın dik konumda ve dengeli, düz, temiz, kuru ve kaymayan bir yüzeyde durduğundan emin olun.

Not

- Cihazı ilk kez kullanırken üretim artıkları nedeniyle duman oluşabilir. Ancak bu durum cihazın kusurlu olduğu anlamına gelmez. İlk kez çalıştırdığınızda cihazı normal bir şekilde ancak ekme koymadan çalıştırın. Dijital sıcaklık kontrolünün (+/-) orta ayarının [J] kullanılması önerilir. Odanın düzgün havalandırıldığından emin olun.

Kızartma

- 1 Elektrik fişini prize takın.
- 2 Ekmek yuvasına [B] ekme dilimlerini yerleştirin.
- 3 Dijital sıcaklık kontrolünü (+/-) [J] kullanarak 1 ile 7 arasında istediğiniz kızartma derecesini seçin.

Notlar

- Dijital sıcaklık kontrolünü (+/-) [J] 1'e kaydırılması en düşük kızartma derecesini verirken 7'ye kaydırılması en yüksek kızartmayı sağlar.
- Kızartma derecesi ekme tipine bağlı olarak farklılık gösterebilir.
- Arka arkaya birden fazla ekme dilimi kızartırken ekme kızartma makinesi ısınır ve bu nedenle ekmekler gittikçe daha fazla kızarır. Bu nedenle uygun bir kızartma derecesi seçin. Her bir kızartma işleminden sonra en az 30 saniye cihazın soğumasını bekleyin.
- Dijital sıcaklık kontrolü (+/-) [J] aynı seviyede olsa bile tek bir dilimin kızartma seviyesi iki dilime göre daha yüksek olacaktır.

- 4 Otomatik olarak yerine oturana kadar çalıştırma kolunu [K] bastırın.

- Kızartma işlemi başlar. Durdurma düğmesinin [H] gösterge ışığı kızartma işlemi boyunca yanar.

Notlar

- Elektrik fişi prize takılı değilse çalıştırma kolu [K] yerine oturmaz.
- Kızartma derecesi, kızartma işlemi esnasında dijital sıcaklık kontrolü [J] ile ayarlanabilir.
- 5 Ayarlanan kızartma derecesine erişildiğinde cihaz otomatik olarak kapanır.
 - Çalıştırma kolu [K] atarak yukarı kalkar ve durdurma düğmesinin [H] ışığı söner. Ekme dilimleri yukarı itilir ve ekme kızartma makinesinden alınabilirler.

Notlar

- Kızartma işlemini bitmeden önce durdurmak için durdurma düğmesine [H] basın. Çalıştırma kolu [K] atarak yukarı kalkar ve ekme dilimleri ekme kızartma makinesinden alınabilir.
- Çalıştırma kolu [K] atarak yukarı kalktıktan sonra çalıştırma kolunu [K] yukarı iterek yukarı kaldırma işlevini de kullanabilirsiniz.

Dikkat

- Ekme dilimlerini ekme kızartma makinesinden çıkarırken dikkatli olun, zira cihazın metal parçaları ve ayrıca ekme dilimleri de çok ısınmış olabilir.

- 6 Cihazın fişini prizden çekin.

Not

- Ekme dilimleri ekme kızartma makinesine sığarsa derhal durdurma düğmesine [H] basarak ekme kızartma makinesini durdurun. Elektrik fişini prizden çekin. Ekme kızartma makinesinin tamamen soğumasını bekleyin. Hassas ısıtıcı elemanlara ve diğer parçalara zarar vermeden ekme dilimlerini dikkatle ekme kızartma makinesinden çıkarmaya çalışın. Ekmeği ekme kızartma makinesinden çıkarmak için elektrik iletebilen hiçbir araç kullanmayın.

KULLANIM

Donmuş ekmek kızartma

- 1 "Kızartma" bölümünde yer alan 1 ile 4 arasındaki adımları uygulayın.
- 2 Buz çözme düğmesine **[I]** basın.
 - Buz çözme düğmesinin **[I]** ve durdurma düğmesinin **[H]** gösterge ışıkları yanar ve kızartma işlemi başlar.

Notlar

- Buz çözme düğmesine **[I]** basıldığında kızartma işlemi normal kızartma işlemine göre daha uzun sürer.
- "Kızartma" bölümünde yer alan 5 ile 6 arasındaki adımları uygulayın.

Kızartılmış bir ekmeği tekrar ısıtma

- 1 "Kızartma" bölümünde yer alan 1 ile 4 arasındaki adımları uygulayın.
- 2 Tekrar ısıtma düğmesine **[G]** basın.
 - Tekrar ısıtma düğmesinin **[G]** ve durdurma düğmesinin **[H]** gösterge ışıkları yanar ve ısıtma işlemi başlar.
- 3 "Kızartma" bölümünde yer alan 5 ile 6 arasındaki adımları uygulayın.

Tek taraflı ısıtma düğmesi

- 1 "Kızartma" bölümünde yer alan 1 ile 2 arasındaki adımları uygulayın.
- 2 Tek taraflı ısıtma düğmesine **[F]** basın.
 - Tek taraflı ısıtma düğmesinin **[F]** ve durdurma düğmesinin **[H]** gösterge ışıkları yanar ve ısıtma işlemi başlar.
- 3 "Kızartma" bölümünde yer alan 5 ile 6 arasındaki adımları uygulayın.

Çöreklerin ısıtılması

Bu ekmek kızartma makinesinde harici bir ısıtma rafı **[A]** bulunmaktadır.

Notlar

- Ekmek kızartma ve çörek ısıtma işlemini aynı anda yapmayın.
- Tost ekmeği dilimlerini ısıtma rafında ısıtmayın. Tost ekmeği dilimleri yeterli havalandırmayı engeller.
- Kazara yanlış modu çalıştırırsanız (ısıtma yerine buz çözme veya buz çözme yerine ısıtma), doğru modu seçmeden önce ilk olarak durdurma düğmesine **[H]** basarak seçilmiş olan modu iptal etmelisiniz.

- 1 ısıtma rafını gövde **[A]** üzerine koyup boşluklara yerleştirin.
- 2 Çörekleri ısıtma rafına **[A]** yerleştirin.
- 3 Elektrik fişini prize takın.
- 4 Dijital sıcaklık kontrolünü (+/-) **[J]** kullanarak istediğiniz ısıtma derecesini seçin.
- 5 Çalıştırma kolunu **[K]** aşağı doğru bastırın.
 - Durdurma düğmesinin **[H]** gösterge ışığı yanar ve ısıtma işlemi başlar.
- 6 Tutarlı bir kızartma işlemi elde etmek için çörekleri döndürün.
- 7 Ayarlanan ısıtma derecesine erişildiğinde cihaz otomatik olarak kapanır.
 - Çalıştırma kolu **[K]** atarak yukarı kalkar ve durdurma düğmesinin **[H]** ışığı söner.

Not


- ısıtma işlemini bitmeden önce durdurmak için durdurma düğmesine **[H]** basın.
- 8 Çörekleri ısındıktan sonra raftan alın ve ısıtma rafını ısıtma rafının tutamaklarından tutarak çıkartın.
 - 9 Cihazın fişini prizden çekin.

Dikkat

- Çörekler ve ekmek kızartma makinesinin gövdesi kızartma işlemi sırasında ve hemen sonrasında çok ısınabilir. Bu parçalara çıplak elle dokunmayın.

Temizleme ve bakım

Dikkat

- Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solventler ya da aşındırıcı temizleyiciler, metal nesnelere veya sert fırçalar kullanmayın.
 - Cihazı ya da elektrik kablosunu asla suya veya bir başka sıvıya sokmayın.
- 1 Cihazı kapatın ve fişini prizinden çekin.
 - 2 Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
 - 3 Her kullanımdan sonra kırıntı tepsisini  çıkarak kırıntıları temizleyin. Kırıntı tepsisini sadece nemli bir bezle temizleyin. Kırıntı tepsisini cihaza yeniden yerleştirmeden önce tepsinin kuru olduğundan emin olun. Ekmek kızartma makinesi içinde kırıntı birikmesine izin vermeyin, kırıntılar yangına sebep olabilir.
 - 4 İçindeki kırıntıların dökülmesi için ekmek kızartma makinesini baş aşağı çevirin hafifçe sallayın.
 - 5 Cihazın gövdesini temizlemek için nemli, yumuşak bir bez ve az miktarda yumuşak bir temizleyici kullanın. Gövdeyi iyice kurulayın.
- Not**
- Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan önce yumuşak bir havlu ile tüm parçalarını kurulayın.

Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihaz fişinin çekildiğinden, cihazın soğuduğundan ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunu ekmek kızartma makinesinin alt tarafındaki kablo sarma yuvasına dolayın.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

Teknik veriler



Güç kaynağı: 220-240V~ 50/60 Hz
Güç: 900 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Veillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation!

Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Dans le cas où cet appareil change de propriétaire, remettez également le manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas conçu pour un usage professionnel.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été prévu. Le grille-pain est conçu pour griller et réchauffer du pain et des petits pains uniquement.
- Évitez d'utiliser l'appareil à l'extérieur ou dans la salle de bain.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale. Le seul moyen de déconnecter l'appareil du secteur consiste à débrancher la prise.
- Pour plus de protection, l'appareil doit également être branché à un dispositif de courant résiduel domestique d'une valeur nominale ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- Utilisez l'appareil avec une prise de terre.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez pas l'appareil sous l'eau courante et ne nettoyez pas les pièces au lave-vaisselle.
- Débranchez la fiche d'alimentation électrique après avoir utilisé l'appareil, avant de le nettoyer, avant de quitter la pièce ou si un problème se produit.
- Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

- Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Ne pincez ou ne courbez pas le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des bords saillants pour éviter de l'endommager. Éloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes nues.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité applicables. En conséquence, si le produit venait à être endommagé, faites-le réparer ou remplacer par le revendeur, son service après-vente, une personne de qualification semblable, ou une personne agréée, afin d'éviter tout risque. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultant d'une manipulation incorrecte.
- Maintenez toujours l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçues des consignes concernant l'utilisation sûre de l'appareil et ont été informées au sujet des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Assurez-vous que les travaux de nettoyage et d'entretien ne sont pas effectués par des enfants, à moins que ces derniers soient âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation de sorte qu'ils soient hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez. Nous vous recommandons la plus grande prudence lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants et de personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez-en toutes les pièces. Reportez-vous aux renseignements fournis dans la rubrique « Nettoyage et entretien ».
- Séchez l'appareil et tous ses composants avant de les brancher sur le secteur et d'y ajouter les accessoires.
- Ne faites jamais fonctionner ni n'installez aucun composant de cet appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes comme celles du brûleur à gaz, du brûleur électrique ou du four chaud.
- Le pain peut s'enflammer en cas de surchauffe. N'utilisez jamais l'appareil à l'intérieur ou à proximité des combustibles, des endroits, des matériaux et des meubles inflammables. Ne couvrez pas l'appareil ou ne le laissez pas entrer en contact avec des matériaux inflammables tels que des rideaux, textiles, murs, etc.
- Évitez d'utiliser du papier, du carton, ou du plastique dans ou sous l'appareil.
- Utilisez des tranches de pains d'une épaisseur adaptée aux fentes pour le pain.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement avec les éléments fournis.
- Évitez d'utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plate, propre, sèche et non glissante.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun danger de tension accidentelle sur le câble d'alimentation ou que quelqu'un puisse se prendre les pieds dedans lorsque l'appareil est en marche.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.
- Évitez tout contact avec les surfaces chaudes de l'extérieur de l'appareil qui peuvent devenir brûlantes lors de l'utilisation. Vous risquez de vous brûler.
- Ne collez aucun corps étranger sur l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie extérieure ou un système de télécommande séparé.
- Lors de la première utilisation, de la fumée peut apparaître en raison des résidus de la production. Cependant, cela ne signifie pas que l'appareil est défectueux. La première fois que vous l'allumez, utilisez l'appareil normalement, mais sans pain. Vérifiez que la pièce est correctement ventilée.
- Pour éviter le risque d'incendie, retirez fréquemment les miettes du tiroir à miettes.
- N'utilisez pas le grille-pain sans son tiroir ramasse-miettes.
- N'utilisez pas ce produit avec des aliments contenant du sucre ou des produits contenant de la confiture ou de la gelée.
- Ne grillez pas le pain avec des ingrédients fondants comme le beurre.
- N'essayez pas d'extraire une tranche de pain, un muffin, un bagel ou tout autre aliment coincé dans l'appareil à l'aide d'un couteau ou de tout autre objet, tout contact avec des éléments sous tension peut entraîner un choc électrique.
- Si le grille-pain commence à émettre de la fumée durant le fonctionnement, arrêtez-le immédiatement. Si le pain est coincé dans le grille-pain, débranchez toujours l'appareil avant de retirer le pain. Attention, le pain peut être très chaud.
- Le grille-pain ne peut être allumé que si la prise est branchée.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

- N'utilisez aucun outil ou objet dans l'appareil. Les objets en métal peuvent causer des courts-circuits ou chocs électriques. N'endommagez pas les éléments chauffant et la mécanique.
 - N'utilisez pas l'appareil comme source de chaleur.
 - N'essayez pas de sortir le pain quand l'appareil est allumé.
 - Débranchez toujours l'appareil de la prise murale lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.
 - Ne mettez pas plus d'un pain sur la grille de réchauffage.
 - Cet appareil comprend une fonction de chauffage. Il peut arriver que des parties autres que les surfaces fonctionnelles développent des températures élevées. C'est pourquoi il est conseillé d'utiliser l'appareil avec PRÉCAUTION, la perception des températures variant d'un utilisateur à un autre.
- Tenez l'appareil uniquement par les parties prévues à cet effet et utilisez des mesures de protection telles que les gants ou les maniques. Les zones ne devant pas servir de poignée doivent avoir suffisamment de temps pour refroidir.
- Ne toucher aux rouleaux chauffants que lorsque l'appareil aura repris la température ambiante.

Cher client,

Félicitations pour l'achat de votre nouveau grille-pain GRUNDIG TA 8680.

Veillez lire attentivement les consignes d'utilisation ci-après pour profiter au maximum, pendant de nombreuses années à venir, de votre produit de qualité GRUNDIG.

Une approche responsable !



GRUNDIG est attaché à des conditions de travail négociées sur contrat avec des salaires équitables pour les employés internes et les fournisseurs. Nous accordons également une grande importance à l'utilisation efficace des matières brutes avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année. En outre, tous nos accessoires sont disponibles au moins 5 ans.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.
Pour une bonne raison. Grundig.

Commandes et pièces

Voir l'image en page 3.

- A** Grille de réchauffage
- B** Fente à pain
- C** Tiroir ramasse-miettes
- D** Boîtier de rangement de câbles
- E** Écran d'affichage numérique
- F** Bouton Chauffage
- G** Bouton de réchauffage
- H** Bouton d'arrêt
- I** Bouton de dégivrage
- J** Régulateur de chaleur numérique +/-
- K** Levier de démarrage

FONCTIONNEMENT

Préparation

- 1 Retirez les emballages et autocollants avant de les jeter selon les lois en vigueur.
- 2 Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez-le (Voir le chapitre "Nettoyage et entretien").
- 3 Vérifiez que l'appareil est installé en position verticale, sur une surface stable, plane, propre, sèche et non grillante.

Remarque

- Lors de la première utilisation, de la fumée peut apparaître en raison des résidus de la production. Cependant, cela ne signifie pas que l'appareil est défectueux. La première fois que vous l'allumez, utilisez l'appareil normalement, mais sans pain. Il est recommandé d'utiliser le réglage moyen de la commande de Régulateur de chaleur numérique +/- **J**. Vérifiez que la pièce est bien ventilée.

Griller

- 1 Branchez la fiche d'alimentation électrique à la prise murale.
- 2 Introduisez les tranches de pain dans la fente de réception **B** de l'appareil.
- 3 Utilisez la commande de Régulateur de chaleur numérique +/- **J** pour sélectionner le niveau désiré de brunissage entre 1 et 7.

Remarques

- En faisant glisser la commande de Régulateur de chaleur numérique +/- **J** sur le niveau 1, vous choisissez le niveau de brunissage le plus bas, le plus élevé se trouvant au niveau 7.
- Le niveau de brunissage peut varier selon le type de pain.
- Quand vous grillez plusieurs tranches de pain à la suite, le grille-pain devient plus chaud et le pain devient peu à peu plus sombre. Sélectionnez donc un niveau de brunissage approprié. Laissez le grille-pain refroidir au minimum 30 secondes après chaque pain grillé.

- Le degré de brunissage d'une seule tranche sera plus élevé que celui de deux tranches, même si la commande de Régulateur de chaleur numérique +/- **J** est réglée sur le même niveau.
- 4 Enfoncez le levier de démarrage **K** jusqu'à ce qu'il s'enclenche automatiquement.
 - Le pain commence à griller. Le voyant lumineux du bouton d'arrêt **H** s'allume pendant que le pain grille.

Remarques

- Si la fiche d'alimentation électrique n'est pas branchée, le levier de démarrage **K** ne s'enclenche pas.
 - Le degré de brunissage peut aussi être réglé pendant que le pain grille avec la commande de Régulateur de chaleur numérique +/- **J**.
- 5 L'appareil s'éteint automatiquement dès que le niveau de brunissage réglé est atteint.
 - Le levier de départ **K** remonte à sa place et le bouton d'arrêt **H** s'éteint. Les tranches de pain sont poussées vers le haut et peuvent être sorties du grille-pain.

Remarques

- Pour annuler le grillage du pain avant la fin, appuyez sur le bouton d'arrêt **H**. Le levier de démarrage **K** revient en place et les tranches de pain peuvent être sorties du grille-pain.
- Une fois le levier de démarrage **K** revenu en place, vous pouvez utiliser la fonction de surélevage en poussant le levier de démarrage **K** vers le haut.

Attention

- Soyez attentifs quand vous sortez les tranches de pain du grille-pain car les parties métalliques du grille-pain et le pain peuvent devenir très chauds.
- 6 Débranchez l'appareil de la prise murale.

Remarque

- Si des tranches de pain sont coincés dans le grille-pain, éteignez immédiatement le grille-pain en appuyant sur le bouton d'arrêt **[H]**. Débranchez la fiche d'alimentation électrique de la prise murale. Laissez l'appareil refroidir totalement. Essayez de sortir le pain du grille pain avec précaution, sans endommager les éléments chauffants et les autres parties sensibles. N'utilisez aucun objet électroconducteur pour retirer le pain du grille-pain.

Griller du pain congelé

- 1 Suivez les étapes 1 à 4 du chapitre "Griller".
- 2 Appuyez sur le bouton de réchauffage **[I]**.
 - Les voyants lumineux du bouton de décongélation **[I]** et du bouton d'arrêt **[H]** s'allument et le processus de grillage débute.

Remarque

- Quand le bouton de décongélation **[I]** est enclenché, le grillage dure plus longtemps que pour un grillage normal.
- Suivez les étapes 5 à 6 du chapitre "Griller".

Réchauffer du pain déjà grillé

- 1 Suivez les étapes 1 à 4 du chapitre "Griller".
- 2 Appuyez sur le bouton de réchauffage **[G]**.
 - Les voyants lumineux du bouton de réchauffage **[G]** et du bouton d'arrêt **[H]** s'allument et le processus de grillage débute.
- 3 Suivez les étapes 5 à 6 du chapitre "Griller".

Bouton Chauffage

- 1 Suivez les étapes 1 à 2 de la section " Griller ".
- 2 Appuyez sur la touche **[F]**.
 - Le voyant lumineux des boutons **[F]** et **[H]** s'allument et le processus de chauffage commence.
- 3 Suivez les étapes 5 à 6 de la section " Griller ".

Réchauffer des petits pains

Ce grille-pain est équipée avec une grille de réchauffage **[A]** externe.

Remarques

- N'essayez pas de griller du pain et de réchauffer des petits pains en même temps.
- Ne réchauffez pas des tranches de pain sur la grille de réchauffage . Les tranches de pain empêchent une ventilation suffisante.
- Si vous activez accidentellement un mode erroné (décongélation au lieu de réchauffage ou réchauffage au lieu de décongélation), le mode sélectionné doit d'abord être annulé en appuyant sur le bouton d'arrêt **[H]** avant de pouvoir sélectionner le mode approprié.

- 1 Disposez la grille de réchauffage dans le boîtier **[A]** et installez-la dans les espaces.
- 2 Placez les petits pains sur la grille de réchauffage **[A]**.
- 3 Branchez la fiche d'alimentation électrique à la prise murale.
- 4 Utilisez la commande de Régulateur de chaleur numérique +/- **[J]** pour sélectionner le niveau de réchauffage désiré.
- 5 Abaissez le levier de démarrage **[K]**.
 - Le voyant lumineux du bouton d'arrêt **[H]** s'allume et le processus de réchauffage débute.
- 6 Retournez les petits pains pour obtenir un niveau de brunissage régulier.
- 7 L'appareil s'éteint automatiquement dès que le niveau de réchauffage réglé est atteint.
 - Le levier de départ **[K]** remonte à sa place et le bouton d'arrêt **[H]** s'éteint.

Remarque

- Pour annuler le réchauffage du pain avant la fin, appuyez sur le bouton d'arrêt **[H]**.
- 8 Après avoir réchauffé les petits pains, sortez-les de la grille et enlevez la grille de réchauffage en la tenant par ses poignées.

FONCTIONNEMENT

9 Débranchez l'appareil de la prise murale.

Attention

- Les petits pains et le boîtier du grille-pain peut devenir très chaud pendant et juste après le grillage du pain. Évitez de les toucher avec vos mains nues.

INFORMATIONS

Nettoyage et entretien

Attention

- N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
 - Ne jamais introduire l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide.
- 1 Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
 - 2 Laissez l'appareil refroidir totalement.
 - 3 Enlevez les miettes après chaque utilisation en retirant le tiroir ramasse-miettes **[C]**. Nettoyez le tiroir ramasse-miettes uniquement avec un tissu humide. Avant de remettre le tiroir ramasse-miettes dans l'appareil, vérifiez qu'il est sec. Ne laissez pas les miettes de pain s'accumuler dans le grille-pain, cela pourrait provoquer un incendie.
 - 4 Retournez le grille-pain et agitez-le légèrement pour enlever les miettes de pain de l'intérieur.
 - 5 Utilisez un chiffon doux humide et un peu de détergent doux pour nettoyer le boîtier de l'appareil. Essayez ensuite le boîtier complètement.

Remarque

- Avant d'utiliser l'appareil après le nettoyage, séchez soigneusement tous ses éléments à l'aide d'une serviette douce.

Rangement

- Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veuillez également à ce qu'il ait refroidi, soit débranché et entièrement sec.
- Enroulez le câble d'alimentation autour de l'enrouleur de câble au bas du grille-pain.
- Conservez-le dans un lieu frais et sec.
- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

Données techniques



Alimentation : 220-240 V~, 50/60 Hz

Puissance : 900 W

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Observe todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

Guarde el manual de instrucciones como referencia para el futuro. Si se entrega el aparato a un tercero, incluya también el manual de instrucciones.

- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico y no es adecuado para prestar servicios de catering profesional. No debe utilizarse para fines comerciales.
- No utilice el aparato para otros fines distintos de su uso previsto. La tostadora está diseñada para tostar y calentar pan y panecillos únicamente.
- No utilice el aparato al aire libre o en el baño.
- Compruebe que la tensión indicada en la placa de datos se corresponda con la de la red de alimentación de su domicilio. La única forma de desconectar el aparato de la red eléctrica consiste en tirar del enchufe.
- Para una mayor protección, conecte el aparato intercalando un fusible diferencial doméstico cuya corriente de disparo sea de 30 mA como máximo. Consulte a su electricista.
- Use el aparato con una toma con conexión a tierra.
- No sumerja el aparato, el cable eléctrico o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Tampoco lo sumerja bajo un chorro del agua ni lave sus piezas en el lavavajillas.
- Desconecte el cable de corriente tras utilizar el aparato, antes de limpiarlo, antes de salir de la estancia en la que se encuentre o en caso de avería.
- No desconecte el enchufe tirando del cable.
- No enrolle el cable de corriente alrededor del aparato.
- No aplaste ni doble el cable de alimentación, ni deje que roce en bordes afilados para evitar cualquier daño. Mantenga el cable de corriente alejado de superficies calientes y llamas abiertas.

SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

- No utilice cables alargadores para conectar el aparato.
- No utilice jamás el aparato si observa daños en él o en el cable de corriente.
- Nuestros electrodomésticos GRUNDIG cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el aparato está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por el distribuidor, un servicio técnico o una persona calificada y autorizada. Los trabajos de reparación defectuosos o no autorizados puede causar peligros y riesgos para el usuario.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños.
- Los niños de ocho o más años de edad y las personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no tengan la experiencia y el conocimiento necesarios pueden usar este aparato, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o bien conozcan y comprendan las instrucciones de uso seguro del aparato, así como sus riesgos potenciales. No deje que los niños jueguen con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben dejarse en manos de niños a menos que sean mayores de 8 años y sean supervisados.
- Mantenga el producto y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté enchufado. Se recomienda la máxima precaución cuando utilice el aparato cerca de niños o personas con sus capacidades psíquicas, sensoriales o físicas limitadas.

SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie todas sus piezas. Consulte la sección "Limpieza y cuidados".
- Seque el aparato y todas las piezas antes de conectarlo a la red de alimentación y antes de acoplarle las piezas.
- No utilice este aparato ni coloque ninguna de sus piezas sobre superficies calientes tales como quemadores de gas, placas u hornos calientes, o cerca de ellas.
- El pan puede prender fuego en caso de sobrecalentamiento. No utilice el aparato en lugares con materiales u objetos combustibles o inflamables, o cerca de ellos. No deje que el aparato entre en contacto o quede cubierto por materiales inflamables como cortinas, tejidos, paredes, etc.
- No coloque papel, cartulina o plástico dentro o debajo del aparato.
- Introduzca en el aparato rebanadas de pan de un grosor adecuado a sus ranuras.
- Utilice el aparato solo con las piezas suministradas.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Utilice el aparato sobre una superficie estable, plana, limpia y no deslizante.
- Asegúrese de que no exista peligro de que pueda tirarse accidentalmente del cable de corriente o de que alguien tropiece con él mientras el aparato esté en uso.
- Coloque siempre el aparato de forma que el enchufe quede a mano.
- Evite el contacto con las superficies calientes, ya que la carcasa exterior se pone muy caliente durante el uso y existe el riesgo de sufrir quemaduras.
- No deposite ningún objeto extraño sobre el aparato.
- Este aparato no debe utilizarse con ningún temporizador externo o sistema de control remoto independiente.
- Es posible que al utilizar el aparato por primera vez se produzca humo debido a los residuos de fabricación.

- Ello no significa que el aparato esté defectuoso. La primera vez que lo conecte, utilice el aparato de la forma en que lo haría normalmente, pero sin introducir pan en él. Asegúrese de que la estancia goce de una ventilación adecuada.
- Para evitar el riesgo de incendio, retire con frecuencia las migas de la bandeja recogemigas.
 - No use la tostadora sin la bandeja recogemigas en su sitio.
 - No use el aparato para calentar productos alimenticios que contengan azúcar, mermelada o confitura.
 - No tueste pan untado con productos que puedan derretirse fácilmente, como la mantequilla.
 - No intente extraer las tostadas, panecillos, rosquillas, rebanadas o cualquier otro objeto que haya quedado atrapado con un cuchillo o cualquier otro objeto, ya que el contacto con las partes energizadas del aparato puede causar una descarga eléctrica.
 - Si la tostadora empieza a emitir humo durante su funcionamiento, pare inmediatamente el proceso de tueste. En caso de que se quede pan atascado en la tostadora, desenchufe siempre el aparato antes de sacar el pan. Tenga cuidado, ya que el pan puede estar muy caliente.
 - La tostadora solo puede encenderse cuando el enchufe está conectado a una toma de corriente de pared.
 - No utilice ninguna herramienta u objeto en el aparato. Los objetos de metal podrían causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No dañe las piezas mecánicas o los elementos de calentamiento del aparato.
 - No utilice el aparato como calefactor.
 - No intente sacar el pan del interior del aparato cuando el aparato esté conectado.
 - Desenchufe siempre el aparato antes de cada limpieza y cuando no esté en uso.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de su nueva GRUNDIG Toaster TA 8680.

Lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto GRUNDIG durante muchos años.

Una estrategia responsable



GRUNDIG aplica condiciones de trabajo sociales acordadas por contrato y con salarios justos tanto a sus propios empleados como a los proveedores, y damos una gran importancia al uso eficiente

de las materias primas con una reducción continua de residuos de varias toneladas de plástico al año. Además, todos nuestros accesorios están disponibles por lo menos durante cinco años.

Para un futuro mejor.

Por una buena razón. Grundig.

Controles y piezas

Vea la ilustración de la pág. 3.

- A** Rejilla de calentamiento
- B** Ranura para pan
- C** Bandeja recogemigas
- D** Alojamiento para el almacenaje de cables
- E** Pantalla digital
- F** Botón para la regulación de temperatura de un lado
- G** Botón de recalentamiento
- H** Botón de parada
- I** Botón de descongelación
- J** Control de temperatura digital +/-
- K** Palanca de inicio

Preparación

- 1 Retire todos los materiales de embalaje y las etiquetas adhesivas, y deshágase de ellos según la legislación vigente al respecto.
- 2 Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez (vea la sección "Limpieza y cuidados").
- 3 Asegúrese de que el aparato esté colocado en posición vertical sobre una superficie estable, plana, limpia, seca y antideslizante.

Nota

- Es posible que al utilizar el aparato por primera vez se produzca humo debido a los residuos de fabricación. Ello no significa que el aparato esté defectuoso. La primera vez que conecte el aparato, utilícelo de la forma en que lo haría normalmente, pero sin introducir pan en él. Se recomienda utilizar la posición intermedia del Control de temperatura digital +/- **J** para quemar los residuos. Procure que la estancia esté adecuadamente ventilada.

Tueste

- 1 Conecte el enchufe a la toma de pared.
- 2 Coloque las rebanadas de pan en la ranura de pan **B**.
- 3 Seleccione el grado de dorado que desee **J** (posiciones 1 a 7) mediante el Control de temperatura digital +/-.

Notas

- Al deslizar el Control de temperatura digital +/- **J** hasta la posición 1 obtendrá el nivel de dorado más suave, y deslizándolo hasta la posición 7 obtendrá el nivel de dorado más fuerte.
- El nivel de dorado puede variar en función del tipo de pan.

- Al tostar varias rebanadas de pan de forma consecutiva, la tostadora estará cada vez más caliente y por lo tanto el pan irá quedando cada vez más oscuro. Deberá modificar el grado de dorado en consecuencia. Deje que la tostadora se enfríe tras cada tueste durante un mínimo de 30 segundos.

- Las rebanadas quedan más doradas al tostarlas individualmente que de dos en dos, aunque el Control de temperatura digital +/- **J** esté situado en el mismo nivel.

- 4 Empuje la palanca de inicio **K** hasta que quede automáticamente encajada en su sitio.
 - El proceso de tueste comienza. El piloto del botón de parada **H** se enciende durante el proceso de tueste.

Notas

- Si el cable de corriente no está conectado a la toma de corriente de la pared, la palanca de inicio **H** no quedará encajada en su sitio.
- El grado de dorado se puede ajustar también durante el proceso de tueste mediante el Control de temperatura digital +/- **J**.
- 5 El aparato se apaga automáticamente tan pronto como se alcance el grado de dorado seleccionado.
 - La palanca de inicio **K** retrocede hasta su posición superior y el piloto del botón de parada **H** se apaga. Las rebanadas tostadas se elevan, lo que permite retirarlas de la tostadora.

Notas

- Para cancelar el proceso de tueste antes de que finalice, pulse el botón de parada **H**. La palanca de inicio **K** retrocede hasta su posición superior y las rebanadas tostadas pueden sacarse de la tostadora.
- Una vez la palanca de inicio haya retrocedido **K** hasta su posición superior, puede utilizar la función de altura especial empujando la palanca de inicio **K** hacia arriba.

FUNCIONAMIENTO

Atención

- Tenga mucho cuidado al sacar las rebanadas tostadas de la tostadora, ya que tanto el pan como las partes metálicas del aparato pueden estar muy calientes.
- 6 Desconecte el aparato de la toma de corriente de la pared.

Nota

- Si las rebanadas tostadas se atascan en la tostadora, apague inmediatamente la tostadora pulsando el botón de parada **[H]**. Desconecte el cable de corriente de la toma de corriente de la pared. Deje que la tostadora se enfríe completamente. Intente extraer el pan de la tostadora con cuidado, sin dañar los delicados elementos de calentamiento o cualquier otra pieza. No utilice objetos conductores de la electricidad para extraer el pan de la tostadora.

Tueste de pan congelado

- 1 Siga los pasos 1 a 4 de la sección "Tueste".
- 2 Pulse el botón de descongelación **[I]**
 - Los pilotos del botón de descongelación **[I]** y el botón de parada **[H]** se encienden y el proceso de tueste da comienzo.

Nota

- Al pulsar el botón de descongelación **[I]**, el proceso de tueste lleva más tiempo que en el tueste normal.
- Siga los pasos 5 a 6 de la sección "Tueste".

Calentamiento de pan ya tostado

- 1 Siga los pasos 1 a 4 de la sección "Tueste".
- 2 Pulse el botón de recalentamiento **[G]**.
 - Los pilotos del botón de recalentamiento **[G]** y el botón de parada **[H]** se encienden y el proceso de calentamiento da comienzo.
- 3 Siga los pasos 5 a 6 de la sección "Tueste".

Botón para la regulación de temperatura de un lado

- 1 Siga los pasos 1 a 2 de la sección "Tueste".
- 2 Pulse el botón para la regulación de temperatura de un lado **[F]**.
 - La luz indicadora del botón para la regulación de la temperatura de un lado **[F]** y el botón de parada **[H]** se iluminan y se inicia el proceso de calentamiento.
- 3 Siga los pasos 5 a 6 de la sección "Tueste".

Calentamiento de panecillos

Esta tostadora está equipada con una rejilla de calentamiento externa **[A]**.

Notas

- No tueste pan y caliente panecillos al mismo tiempo.
 - No caliente rebanadas tostadas en la rejilla de calentamiento. Las rebanadas tostadas obstaculizan la adecuada ventilación.
 - Si activa por accidente un modo incorrecto (descongelación en lugar de recalentamiento o recalentamiento en lugar de descongelación), deberá cancelar el modo seleccionado pulsando el botón de parada **[H]** antes de poder seleccionar el modo correcto.
- 1 Inserte la rejilla de calentamiento en el alojamiento **[A]** y colóquela en.
 - 2 Coloque los panecillos en la rejilla de calentamiento **[A]**.
 - 3 Conecte el enchufe a la toma de pared.
 - 4 Seleccione el grado de dorado que desee **[J]** mediante el Control de temperatura digital +/-.
 - 5 Empuje hacia abajo la palanca de inicio **[K]**.
 - El piloto del botón de parada **[H]** se enciende y el proceso de calentamiento da comienzo.
 - 6 Gire los panecillos para conseguir un dorado uniforme.

FUNCIONAMIENTO

7 El aparato se apaga automáticamente tan pronto como se alcance el grado de calentamiento seleccionado.

- La palanca de inicio **[K]** retrocede hasta su posición superior y el piloto del botón de parada **[H]** se apaga.

Nota

- Para detener el proceso de tueste antes de su finalización, pulse el botón de parada **[H]**.

8 Tras calentar los panecillos, sáquelos de la rejilla y retire la rejilla de calentamiento sujetándola por sus asas.

9 Desconecte el aparato de la toma de corriente de la pared.

Atención

- Los panecillos y la carcasa de la tostadora pueden alcanzar temperaturas muy elevadas durante y después del proceso de tueste. No los toque con las manos desnudas.

INFORMACIÓN

Limpieza y cuidados

Atención

- No utilice alcohol, acetona, petróleo, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.

- Nunca sumerja el aparato o el cable de alimentación en agua o cualquier otro líquido.

1 Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente de la pared.

2 Deje que el aparato se enfríe completamente.

3 Retire las migas tras cada uso. Para ello, extraiga la bandeja recogemigas **[C]** tirando de ella. Limpie la bandeja recogemigas únicamente con un paño húmedo. Antes de volver a insertar la bandeja recogemigas en el aparato, asegúrese de que esté seca. No deje que las migas se acumulen en el interior de la tostadora, ya que podrían prenderse.

4 Ponga la tostadora boca abajo y sacúdala ligeramente para extraer las migas de pan de su interior.

5 Limpie la carcasa del aparato con un paño suave humedecido y una pequeña cantidad de producto de limpieza suave. Seque bien la carcasa.

Nota

- Antes de utilizar de nuevo el aparato tras una limpieza, seque con cuidado todas las piezas con una toalla suave.

Almacenaje

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.

- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado, frío y completamente seco.

- Enrolle cable de corriente alrededor del carrete situado en la parte inferior de la tostadora.

- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.

- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

Datos técnicos



Alimentación: 220-240 V~, 50/60 Hz

Potencia: 900 W

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Molimo pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije uporabe uređaja! Slijedite sve sigurnosne upute da biste izbjegli oštećenje zbog nepravilne uporabe!

Sačuvajte korisnički priručnik za kasniju uporabu. Ukoliko se ovaj uređaj da trećoj strani, također se mora predati i korisnički priručnik.

- Uređaj je namijenjen samo uporabi u kućanstvu i nije pogodan za profesionalnu ugostiteljsku uporabu. Ne smije se koristiti za komercijalnu uporabu.
- Ne koristite uređaj ni za što drugo osim za predviđenu uporabu. Toster je napravljen samo za tostiranje i grijanje kruha i peciva.
- Nikada ne koristite uređaj vani ili u kupaonici.
- Pazite da napon napajanja na tipskoj pločici odgovara vašem lokalnom napajanju. Jedini način na koji možete isključiti uređaj je da ga isključite s napajanja.
- Za dodatnu zaštitu, uređaj treba biti spojen na sklopku osigurača s ne više od 30mA. Za savjet, obratite se električaru.
- Uređaj upotrebljavajte s uzemljenom utičnicom.
- Ne uranjajte uređaj, kabel napajanja ili utikač u vodu ili druge tekućine. Ne držite ga ispod tekuće vode i ne čistite dijelove u perilici.
- Isključite utikač nakon korištenja uređaja, prije čišćenja uređaja, prije izlaska iz prostorije i ukoliko dođe do kvara.
- Ne isključujte uređaj iz struje povlačenjem za žicu.
- Ne zamatajte kabel napajanja oko uređaja.
- Ne stišćite i ne presavijajte kabel napajanja i ne trljajte ga o oštre rubove da biste spriječili bilo kakvu štetu. Držite kabel napajanja podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Ne koristite produžni kabel s uređajem.

- Nikada nemojte koristiti uređaj ako su kabel napajanja ili uređaj vidljivo oštećen.
 - Naši GRUNDIG kućanski aparati zadovoljavaju primjenjive sigurnosne standarde, stoga ako su uređaj ili kabel napajanja oštećeni, serviser ih mora popraviti ili zamijeniti da bi se izbjegle sve opasnosti. Pogrešna ili nekvalificirana popravka može uzrokovati opasnost i rizik za korisnika.
 - Ne rastavljajte uređaj ni pod kakvim okolnostima. Svi jamstveni zahtjevi će biti odbaceni u slučaju nepravilnog rukovanja.
 - Uvijek držite uređaj podalje od dosega djece.
 - Uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili pak s nedostatkom iskustva i znanja samo ako su pod nadzorom i razumiju upute u vezi sa sigurnom uporabom proizvoda i potencijalne opasnosti koje proizlaze iz takve uporabe.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca smiju obavljati postupke čišćenja i održavanja samo ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom.
- Uređaj i kabel napajanja držite izvan dosega djece mlađe od 8 godina.
 - Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi. Savjetuje se iznimna pažnja kad se uređaj koristi blizu djece i ljudi s ograničenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima.
 - Prije prve uporabe uređaja očistite sve dijelove. Molimo, pogledajte detalje u dijelu "Čišćenje i održavanje".
 - Osušite uređaj i sve dodatke prije spajanja na napajanje i prije dodavanja bilo kakvih dijelova.
 - Nikada ne radite s uređajem i ne stavljajte ga na vruće površine ili blizu vrućih površina kao što su plinski plamenik, električni plamenik ili grijana pećnica.

- Kruh se može zapaliti uslijed pregrijavanja. Nikada nemojte koristiti uređaj na eksplozivnim, zapaljivim mjestima ili blizu zapaljivih mjesta, materijala i namještaja. Pazite da uređaj ne dođe u kontakt i da ga ne prekriju zapaljivi materijali, npr. zavjese, tkanine, zidovi, itd.
- Ne koristite papir, karton ili plastiku ispod uređaja.
- Koristite šnite kruha koje odgovaraju otvorima za kruh.
- Radite s uređajem samo s dostavljenim dijelovima.
- Ne koristite uređaj mokrim rukama.
- Uvijek koristite uređaj na stabilnoj, ravnoj, čistoj i suhoj površini.
- Pazite da ne postoji opasnost da će se kabel napajanja slučajno povući ili da će netko zapeti o njega dok se uređaj koristi.
- Postavite uređaj na takav način da je utikač uvijek dostupan.
- Izbjegavajte kontakt s vrućim površinama jer se vanjsko kućište grije tijekom uporabe. Postoji opasnost od opekline.
- Ne gurajte bilo kakve strane predmete u uređaj.
- Uređaj ne smije raditi s vanjskim programatorom sa satom ili odvojenim sustavom s daljinskim upravljanjem.
- Kad prvi put koristite uređaj, može se razviti dim zbog ostataka od proizvodnje. Međutim, to ne znači da je uređaj pokvaren. Kad ga prvi put uključite, koristite uređaj kako biste ga i inače koristili, ali bez kruha. Osigurajte pravilnu ventilaciju sobe.
- Da biste izbjegli opasnost od požara, često uklanjajte mrvice iz podloška za mrvice.
- Ne koristite se tosterom bez podloška za mrvice.
- Ne koristite ovaj proizvod s prehrambenim proizvodom koji sadrži šećer ili s proizvodom koji sadrže pekmez ili konzervanse.
- Ne tostirajte kruh s jako tekućim sastojcima kao što je puter.

SIGURNOST I POSTAVLJANJE

- Budući da kontakt s provodnim elementom može uzrokovati strujni udar, ne pokušavajte izvaditi zaglavljeni tost, muffine, peciva, kruh ili bilo kakve druge predmete nožem ili drugim predmetom.
- Ako iz tostera počne izlaziti dim tijekom rada, odmah prekinite s postupkom tostiranja. Ako se kruh zaglavi u tosteru, uvijek isključite uređaj prije nego izvučete kruh. Pazite jer kruh može biti vrlo topao.
- Toster se može uključiti samo kad je utikač spojen na zidnu utičnicu.
- Ne koristite bilo kakve alate ili predmete u uređaju. Metalni predmeti mogu uzrokovati kratki spoj ili strujni udar. Ne oštećujte grijaće elemente i mehaniku.
- Ne koristite uređaj kao izvor topline.
- Ne pokušavajte odglaviti kruh kad je uređaj uključen.
- Uvijek izvucite utikač iz zidne utičnice kada se uređaj ne upotrebljava i prije čišćenja.

BRZI PREGLED

Poštovani kupci,

Čestitamo vam na kupnji vašeg novog GRUNDIG tostera TA 8680 od.

Pažljivo pročitajte sljedeće napomene za korisnika da biste puno godina potpuno uživali u vašem kvalitetnom Grundigovom proizvodu.

Odgovoran pristup!



GRUNDIG se usredotočuje na ugovorom određene socijalne radne uvjete s korektnim plaćama za svoje zaposlenike i dobavljače. Također pridajemo veliku važnost učinkovitoj uporabi sirovina sa stal-

nim smanjenjem otpada od nekoliko tona plastike svake godine. Nadalje, svi naši dodaci su dostupni najmanje 5 godina.

Za budućnost vrijednu življenja. Zbog dobrog razloga. Grundig.

Kontrole i dijelovi

Pogledajte sliku na 3. stranici.

- A** Rešetka za zagrijavanje
- B** Polugica za pokretanje
- C** Podložak za mrvice
- D** Kućište za spremanje kabela
- E** Digitalni zaslon
- F** Tipka za zagrijavanje s jedne strane
- G** Tipka za zagrijavanje
- H** Tipka za zaustavljanje
- I** Tipka za odmrzavanje
- J** +/- digitalna kontrola zagrijavanja
- K** Polugica za pokretanje

Priprema

- 1 Uklonite sve materijale ambalaže i naljepnice i odložite ih u skladu s odgovarajućim primjenjivim lokalnim zakonima.
- 2 Prije prve uporabe uređaja, očistite uređaj (pogledajte dio "Čišćenje i održavanje").
- 3 Pazite da uređaj stoji u uspravnom položaju na stabilnoj, ravnoj, čistoj, suhoj i neklizajućoj površini.

Napomena

- Kad prvi put koristite uređaj, može se razviti dim zbog ostataka od proizvodnje. Međutim, to ne znači da je uređaj pokvaren. Kad ga prvi put uključite, koristite uređaj kako biste ga i inače koristili, ali bez kruha. Preporučuje se da koristite srednju postavku +/- digitalna kontrola zagrijavanja **[J]** za sagorijevanje. Osigurajte pravilnu ventilaciju sobe.

Tostiranje

- 1 Uključite utikač u zidnu utičnicu.
- 2 Stavite kriške kruha u otvor za kruh **[B]**.
- 3 Pomoću tipke za +/- digitalna kontrola zagrijavanja **[J]** odaberite željenu razinu tamnjenja od 1 do 7.

Napomene

- Pomicanjem tipke za kontrolu +/- digitalna kontrola zagrijavanja **[J]** na broj 1 dobit ćete najsvjetliju razinu tamnjenja, a pomicanjem na broj 7 najtamniju.
- Stupanj tamnjenja može biti različit, ovisno o vrsti kruha.
- Kada tostirate nekoliko kriški kruha zaredom, toster će postati topliji i stoga će kruh postupno postati tamniji. Stoga odaberite odgovarajući stupanj tamnjenja. Pustite da se toster ohladi nakon svakog postupka tostiranja na najmanje 30 sekundi.
- Stupanj tamnjenja jedne kriške bit će veći nego za dvije kriške, iako je kontrolna tipka za +/- digitalna kontrola zagrijavanja **[J]** postavljena na istu razinu.

- 4 Pritisnite polugicu za pokretanje **[K]** dok automatski ne sjedne na mjesto.
 - Postupak tostiranja počinje. Svjetlo za oznaku tipke stop **[H]** zasvijetli tijekom postupka tostiranja.

Napomene

- Ako utikač nije spojen u utičnicu, poluga za pokretanje **[K]** ne sjedne na mjesto.
 - Stupanj tamnjenja se također može podesiti tijekom postupka tostiranja tipkom za kontrolu +/- digitalna kontrola zagrijavanja **[J]**.
- 5 Uređaj se automatski isključuje čim se dosegne podešena razina tamnjenja.
 - Poluga za pokretanje **[K]** iskače prema gore i svjetlo tipke stop **[H]** se isključuje. Šnite tosta se gurnu prema gore i mogu se izvaditi iz toster.

Napomene

- Da bi se postupak tostiranja opozvao prije kraja, pritisnite tipku stop **[H]**. Poluga za pokretanje **[K]** iskače nazad gore i šnite tosta se mogu izvaditi iz toster.
- Nakon što polugica za pokretanje **[K]** iskoči gore nazad, možete koristiti funkciju za visoko podizanje guranjem polugice za pokretanje **[K]** prema gore.

Pažnja

- Pazite kad vadite šnite tosta iz toster, jer metalni dijelovi toster i kruh mogu postati jako vrući.

- 6 Isključite utikač iz zidne utičnice.

Napomena

- Ako se tost zaglavi u tosteru, odmah isključite toster pritiskom na tipku stop **[H]**. Izvucite utikač kabela napajanja iz zidne utičnice. Ostavite toster da se ohladi do kraja. Pokušajte pažljivo izvaditi kruh iz toster a da ne oštetite osjetljive grijače sustave i druge dijelove. Ne koristite elektrovodljive predmete za uklanjanje kruha iz toster.

Tostiranje smrznutog kruha

- 1 Slijedite korake od 1 do 4 u dijelu "Tostiranje".
- 2 Pritisnite tipku za odmrzavanje **I**.
 - Svjetla indikatora tipke za odmrzavanje **I** i tipke stop **H** zasvijetle i tostiranje počinje.

Napomena

- Kad se pritisne tipka za odmrzavanje **I**, postupak tostiranja traje dulje nego kod uobičajenog tostiranja.
- Slijedite korake od 5 do 6 u dijelu "Tostiranje".

Zagrijavanje već tostiranog kruha

- 1 Slijedite korake od 1 do 4 u dijelu "Tostiranje".
- 2 Pritisnite tipku za zagrijavanje **G**.
 - Svjetla indikatora tipke za zagrijavanje **G** i tipke stop **H** zasvijetle i postupak zagrijavanja počinje.
- 3 Slijedite korake od 5 do 6 u dijelu "Tostiranje".

Tipka za zagrijavanje s jedne strane

- 1 Slijedite korake od 1 do 2 u dijelu "Tostiranje".
- 2 Pritisnite tipku **F** za zagrijavanje s jedne strane.
 - Svjetla indikatora tipke **F** za zagrijavanje i tipke **H** za prekid zasvijetle i postupak zagrijavanja počinje.
- 3 Slijedite korake od 5 do 6 u dijelu "Tostiranje".

Zagrijavanje peciva

Ovaj je toster opremljen vanjskom rešetkom za zagrijavanje **A**.

Napomene

- Ne tostirajte kruh i peciva istodobno.
- Ne zagrijavajte šnite tosta na rešetki za zagrijavanje. Šnite tosta sprječavaju dovoljnu ventilaciju.

- Ako slučajno uključite pogrešan režim (odmrzavanje umjesto podgrijavanja ili podgrijavanje umjesto odmrzavanja), odabrani se režim mora prvo opozvati pritiskom na tipku stop **H** prije biranja odgovarajućeg režima.

- 1 Stavite rešetku za zagrijavanje na kućište **A** i umetnite ju u.
- 2 Postavite peciva na rešetku za zagrijavanje **A**.
- 3 Uključite utikač u zidnu utičnicu.
- 4 Pomoću tipke za +/- digitalna kontrola zagrijavanja **J** odaberite željenu razinu tamnjenja.
- 5 Pritisnite polugicu za pokretanje **K**.
 - Svjetlo indikatora tipke stop **H** zasvijetli i zagrijavanje počinje.
- 6 Okrenite peciva da bi podjednako potamnili.
- 7 Uređaj se automatski isključuje čim se dosegne podešena razina zagrijavanja.
 - Poluga za pokretanje **K** iskače nazad i svjetlo tipke stop **H** se isključuje.

Napomena


- Da bi se zagrijavanje prekinulo prije kraja, pritisnite tipku stop **H**.
- 8 Nakon zagrijavanja maknite peciva s rešetke i odvojite rešetku za zagrijavanje držeći je za ručice rešetke.
 - 9 Isključite utikač iz zidne utičnice.

Pažnja

- Peciva i kućište tosteru mogu postati jako vrući tijekom i nakon postupka tostiranja. Ne dodirujte ih golim rukama.

Čišćenje i održavanje

Pažnja

- Za čišćenje uređaja, nikada nemojte koristiti benzin, otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili tvrde četke.
 - Nikada ne stavljajte uređaj ili kabel napajanja u vodu ili u bilo koju tekućinu.
- 1 Isključite uređaj i isključite ga iz utičnice.
 - 2 Ostavite uređaj da se ohladi do kraja.
 - 3 Uklonite mrvice nakon svake uporabe tako da izvučete podložak za mrvice . Očistite podložak za mrvice samo mokrom krpom. Prije nego gurnete podložak za mrvice nazad u uređaj, provjerite je li potpuno suh. Nemojte dopuštati da se mrvice sakupljaju u tosteru jer mogu uzrokovati požar.
 - 4 Okrenite toster naopačke i lagano ga protresite da biste izvadili krušne mrvice iz unutrašnjosti.
 - 5 Pomoću meke mokre krpe i malo blagog sredstva za čišćenje očistite kućište uređaja. Dobro osušite kućište.

Napomena

- Prije uporabe uređaja nakon čišćenja, pažljivo osušite sve dijelove pomoću suhog mekog ručnika.

Čuvanje

- Ako ne planirate koristiti uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga odložite.
- Provjerite je li uređaj isključen iz struje, je li se ohladio i je li potpuno suh.
- Omotajte kabel oko držača kabela s donje strane tostera.
- Držite ga na hladnom, suhom mjestu.
- Pazite da se uređaj nalazi izvan dosega djece.

Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj je proizvod proizveden s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Ne odlažite otpadne uređaje s normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnosite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali više informacija o sabirnim centrima.

Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

Informacije o pakiranju



Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nemojte odlagati ambalažu zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Odnosite ih na odlagališta za ambalažu koja je odredilo lokalno zakonodavstvo.

Tehnički podaci



Napajanje: 220-240 V~, 50/60 Hz

Snaga: 900 W

Zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti kokonaan ennen tämän laitteen käyttöä! Noudata kaikkia turvallisuusohjeita, jotta vältetään väärästä käytöstä aiheutuneet vahingot!

Säilytä käyttöopas myöhemmä käyttöä varten. Jos tämä laite annetaan jollekin kolmannelle osapuolelle, anna myös käyttöopas uudelle haltijalle.

- Tämä laite on tarkoitettu vain normaaliin kotitalouskäyttöön eikä sovellu ammattimaisen ruokatarjoilun tarkoituksiin. Laitetta ei saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen. Paahdin on suunniteltu ainoastaan leivän ja sämpylöiden paahattamiseen ja lämmittämiseksi.
- Älä käytä laitetta ulkona tai kylpyhuoneessa.
- Tarkista, että tyyppikilven jännitelukema vastaa paikallista virran syötön jännitettä. Ainoa tapa kytkeä laite irti verkkovirrasta on irrottaa se pistorasiasta.

- Lisäsuojaa varten laite on liitettävä kotitalouden jännösvirtalaitteeseen, jonka virheellinen virransuojakytkin ei ylitä 30 mA. Pyydä sähköasentajalta lisätietoja.
- Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin. Älä pidä laitetta juoksevan veden alla tai puhdistista sen osia astianpesukoneessa.
- Irrota sähköjohto laitteen käytön jälkeen ennen laitteen puhdistamista, ennen huoneesta lähtöä tai jos ilmenee vika.
- Älä irrota laitetta pistorasiasta vetämällä sitä johdosta.
- Älä kierrä sähköjohtoa laitteen ympäri.
- Älä purista tai taita virtajohtoa ja älä hiero sitä teräviin reunoihin vahingon ehkäisemiseksi. Pidä virtajohto poissa kuumilta pinnoilta ja avotulesta.
- Älä käytä laitteen kanssa jatkojohtoa.
- Älä käytä laitetta, jos sen sähköjohto on vahingoittunut.

- GRUNDIG-kotitalouslaitteemme ovat soveltuvien turvallisuusstandardien mukaisia. Jos laite tai virtajohto vahingoittuu, sen korjaaminen tai vaihtaminen on jätettävä jälleenmyyjälle, huoltokeskukselle tai vastaavalle pätevälle ja valtuutetulle huoltoteknikolle vaarojen välttämiseksi. Vääriin tehty tai valtuuttamaton korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaaroja.
- Älä purkaa laitetta missään olosuhteissa. Takuuvaatimuksia ei hyväksytä sopimattoman käsittelyn aiheuttamista vahingoista.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
- 8-vuotiaiden ja sitä vanhempien lasten sekä henkilöiden joiden fyysinen, motorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole aikaisempaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet ohjeistusta laitteen turvallisesta käyttötavasta ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lasten ei tule antaa leikkiä laitteen kanssa.
- Lasten ei tule antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja jos heitä ei valvota.
- Sijoita laite ja sen virtajohto niin etteivät ne ole alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilla.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on käytössä. Laitetta on käytettävä erityisen varovasti lähellä lapsia ja henkilöitä, joilla on rajoitetut fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt.
- Puhdista kaikki osat, ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa. Katso lisätietoja "Puhdistus ja huolto" -osasta.
- Kuivaa laite ja kaikki sen osat ennen laitteen liittämistä verkkovirtaan ja ennen osien liittämistä.
- Älä käytä tai aseta mitään laitetta kuuman pinnan, kuten kaasulieden, sähkölevyn tai lämmitetyn uunin, päälle tai läheisyyteen.
- Leipä voi syttyä ylikuumenemisen vuoksi. Älä käytä laitetta syttyvien tai palavien pintojen tai huonekalujen päällä tai läheisyydessä.

- Älä anna laitteen joutua kosketuksiin tai peitä sitä syttyvillä materiaaleilla, kuten verhoilla, kankailla, seinäverhoilla jne.
- Älä käytä laitteen alla tai sisällä paperia, pahvia tai muovia.
 - Käytä leipäviipaleita, jotka soveltuvat aukkoihin.
 - Käytä laitetta vain toimitukseen kuuluvien osien kanssa.
 - Älä käytä laitetta kosteilla tai märillä käsillä.
 - Käytä laitetta aina tukevalla, tasaisella, puhtaalla ja kuivalla ja ei liukkaalla pinnalla.
 - Varmista, ettei ole vaaraa, että sähköjohtoa voisi vahingossa vetää irti, tai ettei kukaan voi kompastua siihen, kun laite on käytössä.
 - Sijoita laite niin, että pistoke on aina tavoitettavissa.
 - Vältä kosketusta kuumien pintojen kanssa. Laitteen ulkopinnat kuumenevat käytön aikana. Palovammojen vaara.
 - Älä laita vieraita esineitä laitteen sisään.
 - Tätä laitetta ei saa käyttää ulkoisen kelloajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.
 - Kun käytät ensimmäistä kertaa, voi ilmaantua savua tuotantojäännösten vuoksi. Tämä ei kuitenkaan tarkoita, että laite on viallinen. Kun kytket laitteen päälle ensimmäistä kertaa, käytä sitä normaalisti, mutta ilman leipää. Varmista riittävä huoneen tuuletus.
 - Vältä tulipaloristkin poistamalla murut usein murulautaselta.
 - Älä käytä leivänpaahdinta ilman murualustaa paikoiltaan.
 - Älä käytä tätä laitetta sokeria, hilloa tai säilykkeitä sisältävien ruoka-aineiden kanssa.
 - Älä paahda leipää, jossa on helposti valuvia ainesosia, kuten voita.
 - Älä yritä poistaa väkisin kiinni juuttunutta paahtoleipää, muffinia, bagelia, leipää tai muuta esinettä veitsellä tai muulla esineellä, sillä sähkövirtaa johtavat osat saattavat aiheuttaa sähköiskun.

TURVALLISUUS JA ASETUKSET

- Jos leivänpaahdin alkaa savuta käytön aikana, keskeytä paahdaminen heti. Jos paahdus on juuttunut leipä, irrota laite pistorasiasta ennen palasen poistamista. Ole varovainen, koska leipä voi olla hyvin kuuma.
- Paahdin voidaan kytkeä päälle vain, kun pistoke on kiinnitetty pistorasiaan.
- Älä käytä mitään työkaluja tai esineitä laitteessa. Metalliesineet voivat aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun. Älä vahingoita lämmityselementtejä tai mekaniikkaa.
- Älä käytä laitetta lämmityslähteenä.
- Älä yritä siirtää leipää paikaltaan kun laite on kytketty päälle.
- Irrota aina pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä tai ennen puhdistamista.

LAITE YHDELLÄ SILMÄYKSELLÄ

Hyvä asiakas,

Onneksi olkoon uuden GRUNDIG valmistetun leivänpaahdinten TA 8680 hankinnan johdosta.

Lue huolellisesti seuraavat huomautukset, jotta voit käyttää laadukasta GRUNDIG-tuotettasi usean vuoden ajan.

Vastuullinen lähestymistapa!



GRUNDIG keskittyy sopimuksiensa mukaisesti sosiaalisiin työolosuhteisiin oikeudenmukaisiin palkkoihin niin ulkoisten työntekijöiden kuin tavarantoimittajien osalta. Raaka-aineiden tehokas käyttö on

myös erittäin tärkeää, jatkuvalla usean tonnin muovijätteen vähentämisellä vuosittain. Lisäksi kaikki lisävarusteet ovat saatavilla vähintään 5 vuoden ajan.

Elämisen arvoisen tulevaisuuden puolesta. Hyvästä syystä. Grundig.

Säätimet ja osat

Katso kuva sivulla 3.

- A** Lämmityseline
- B** Leivän aukko
- C** Murulautanen
- D** Johdon säilytyslokero
- E** Digitaalinen näyttöruutu
- F** Yksipuolinen lämmityspainike
- G** Uudelleenlämmityspainike
- H** Pysäytyspainike
- I** Sulatuspainike
- J** +/- digitaalinen lämmönsäädin
- K** Käynnistysvipu

Valmistelu

- 1 Poista kaikki pakkaus- ja tarramateriaalit, ja hävitä ne soveltuvien paikallisten säädösten mukaisesti.
- 2 Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, puhdista laite (Katso osa "Puhdistus ja huolto").
- 3 Varmista, että laite on pystyasennossa ja vakaalla, tasaisella, puhtaalla, kuivalla ja luistamattomalla pinnalla.

Huomio

- Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, savua saattaa syntyä tuotantomenetelmän jäämien vuoksi. Tämä ei kuitenkaan tarkoita, että laite on viallinen. Kun kytket laitteen päälle ensimmäistä kertaa, käytä sitä normaalisti, mutta ilman leipää. Suositellaan +/- digitaalinen lämmönsäädin keskiasetuksen käyttöä [J] ensipaahdossa. Varmista sopiva huoneen tuuletus.

Paahdaminen

- 1 Kytke sähköjohto pistorasiaan.
- 2 Aseta leivänviipaleet leivänviipaleille tarkoitettuun aukkoon [B].
- 3 Valitse haluamasi paahdotaso välillä 1-7 +/- digitaalinen lämmönsäädin [J].

Huomautuksia

- +/- digitaalinen lämmönsäädin 1 [J] saa aikaan alhaisimman paahdon ja 7 tummimman.
- Paahdotuloksen taso voi vaihdella riippuen leivän tyypistä.
- Kun paahdat monta leivänpalaa peräkkäin, paahdin muuttuu kuumemmaksi ja siksi leipä muuttuu vähitellen tummemmaksi. Valitse siis sopiva rusketuksen taso. Anna paahtimen jäähtyä jokaisen paahtamisprosessin jälkeen noin 30 sekunnin ajan.
- Yhden leivänpalan paahdotaso on tummempi, kuin kahden, vaikka +/- digitaalinen lämmönsäädin [J] on asetettu samalle tasolle.

- 4 Paina käynnistysvipua [K], kunnes se naksahtaa automaattisesti paikalleen.
 - Paahtoprosessi alkaa. Pysäytyspainikkeen merkkivalo [H] syttyy paahtoprosessin aikana.

Huomautuksia

- Jos sähköjohdon pistoke ei ole seinässä, käynnistysvipu [K] ei naksahda paikalleen.
 - Paahdotasoa voidaan ohjata paahdon aikana myös +/- digitaalinen lämmönsäädin [J].
- 5 Laite kytkeytyy automaattisesti pois heti, kun rusketuksen asetettu taso on saavutettu.
 - Käynnistysvipu [K] ponnahtaa takaisin ja pysäytyspainikkeen [K] valo sammuu. Paahdinpalat työntyvät ylöspäin ja ne voidaan ottaa ulos paahtimesta.

Huomautuksia

- Peruutat paahtamisprosessin ennen sen päättymistä painamalla pysäytyspainiketta [H]. Käynnistysvipu [K] ponnahtaa takaisin ja paahdetut leivänpalat voi ottaa pois paahtimesta.
- Kun käynnistysvipu [K] ponnahtaa ylös, voit käyttää nostotoimintoa työntämällä käynnistysvipua [K] ylöspäin.

Varotoimi

- Ole erittäin varovainen poistaessasi paahdetut leivät paahtimesta, koska paahtimen metalliset osat sekä leipä voi olla hyvin kuuma.
- 6 Irrota laitteen pistoke pistorasiasta.

Huomio

- Jos paahdetut leivänpalat juuttuvat paahtimeen, kytke paahdin pois heti painamalla pysäytyspainiketta [H]. Vedä sähköjohto pistorasiasta. Anna paahtimen jäähtyä täysin. Yritä ottaa leipä varovasti pois paahtimesta ilman, että vahingoittaisit herkkiä lämmityselementtejä ja muita osia. Älä käytä sähköä johtavia esineitä leivän poistamiseksi paahtimesta.

Pakastetun leivän paahtaminen

- 1 Noudata kohtia 1–4 osassa "Paahtaminen".
- 2 Paina sulatuspainiketta **I**.
 - Sulatuspainikkeen **I** ja pysäytyspainikkeen merkkivalot **H** syttyvät ja paahtaminen alkaa.

Huomio

- Sulatuspainiketta painettaessa **I** paahtaminen kestää kauemmin kuin normaali paahtaminen.
- Noudata kohtia 5–6 osassa "Paahtaminen".

Valmiiksi paahtetun leivän lämmittäminen

- 1 Noudata kohtia 1–4 osassa "Paahtaminen".
- 2 Paina uudelleenlämmityspainiketta **G**.
 - Uudelleenlämmityspainikkeen ja **G** pysäytyspainikkeen valot **H** syttyvät ja lämmitysprosessi alkaa.
- 3 Noudata kohtia 5–6 osassa "Paahtaminen".

Yksipuolinen lämmityspainike

- 1 Noudata kohtia 1–2 osassa "Paahtaminen".
- 2 Paina yksipuolista lämmityspainiketta **F**.
 - Yksipuolisen lämmityksen **F** merkkivalo sekä pysäytyspainike **H** syttyvät ja lämmitys alkaa.
- 3 Noudata kohtia 5–6 osassa "Paahtaminen".

Sämpylöiden lämmittäminen

Tämä leivänpaahdin on varustettu ulkoisella lämmitysritilällä **A**.

Huomautuksia

- Älä paahtaa leipää ja lämmitä sämpylöitä samaan aikaan.

- Älä lämmitä paahtettuja leivänsiivuja lämmitystelineellä. Paahtetut leivänsiivut ehkäisevät riittävän ilmavirran.

- Jos aktivoit vahingossa väärän tilan (sulatuksen uudelleenlämmityksen sijasta tai uudelleenlämmityksen sulatuksen sijasta), valittu tila on peruuttava ensin painamalla pysäytyspainiketta, **H** ennen kuin voit valita oikean tilan.

- 1 Aseta lämmitysritilä koteloon **A** ja paikoilleen loviin.

- 2 Aseta sämpylät lämmitysritilälle **A**.

- 3 Kytke sähköjohto pistorasiaan.

- 4 Valitse +/- digitaalinen lämmönsäädin **J** haluttu lämmitystaso.

- 5 Paina käynnistysvipu alas **K**.
 - Pysäytyspainikkeen merkkivalo **H** syttyy ja lämmitys alkaa.

- 6 Käännä sämpylöitä saadaksesi tasaisen paahtodon.

- 7 Laite kytkeytyy automaattisesti pois heti, kun lämmityksen asetettu aste on saavutettu.
 - Käynnistysvipu **K** ponnahtaa ylös ja pysäytyspainikkeen **H** valo sammuu.

Huomio

- Peruutat paahtamisprosessin ennen sen päättymistä painamalla pysäytyspainiketta **H**.

- 8 Sämpylöiden lämmittämisen jälkeen ota ne pois telineeltä ja paina lämmitystelineen vipua ylöspäin.


- 9 Irrota laitteen pistoke pistorasiasta.

Varotoimi

- Sämpylät ja paahtimen kotelo voivat kuumeta paahtintoiminnan aikana ja suoraan sen jälkeen. Älä koske niihin paljain käsin.

Puhdistus ja huolto

Varotoimi

- Älä koskaan käytä bensiiniä, luotinaiseita tai hiovia puhdistusaineita, metalliesineitä tai kovia harjoja laitteen puhdistamiseen.
 - Älä laita laitetta tai sähköjohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.
- 1 Sammuta laite ja irrota sähköjohto pistorasiasta.
 - 2 Anna laitteen jäähtyä täysin.
 - 3 Poista murut jokaisen käytön jälkeen vetämällä murualunen ulos . Puhdista murulautanen ainoastaan kostealla liinalla. Ennen kuin työnnät murualuksen takaisin laitteeseen, varmista, että se on kuiva. Älä anna leivänmurujen kerääntyä paahittimen sisällä, koska se voi aiheuttaa tulipalon.
 - 4 Käännä paahdin ylösalaisin ja ravista sitä hie-man leivänmurujen poistamiseksi sisältä.
 - 5 Käytä kuivaa kangasta ja vähän mietoa puhdistusainetta laitteen kotelon puhdistamiseksi. Kuivaa kotelo perusteellisesti.

Huomio

- Ennen kuin käytät laitetta puhdistamisen jälkeen, kuivaa kaikki osat huolellisesti pehmeällä pyyhkeellä.

Säilytys

- Jollet aio käyttää laitetta pitkään aikaan, säilytä se huolella.
- Varmista, että laite on irrotettu verkkovirrasta, jäähtynyt ja täysin kuiva.
- Kiedo sähköjohto kaapelin kelan ympärille paahittimen alaosassa.
- Säilytä laitetta viileässä, kuivassa paikassa.
- Muista säilyttää laite lasten ulottumattomissa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin (WEEE) vaatimustenmukaisuus ja tuotteen hävittäminen:

Tämä tuote noudattaa Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkaromua koskevaa direktiiviä 2012/19/EY (WEEE-direktiivi). Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaitteiden (WEEE) kierrätysymboli.



Tämä laite on valmistettu korkealuokkaisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja jotka soveltuvat kierrätettäviksi. Älä häviitä tätä tuotetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä. Vie se sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Kysy paikallisilta viranomaisilta lähimmän kierrätyspisteen sijaintipaikka.

RoHS-direktiivin vaatimustenmukaisuus:

Valitsemasi tuote noudattaa Euroopan unionin tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevaa direktiiviä 2011/65/EY (RoHS-direktiivi). Laite ei sisällä direktiivissä määritettyjä haitallisia ja kiellettyjä materiaaleja.

Tekniset tiedot



Virtalähde: 220–240 V~, 50/60 Hz

Teho: 900 W

Oikeus teknisiin ja muotoilumuutoksiin pidetään.

SIKKERHET OG OPPSETT

Vennligst les grundig gjennom denne instruksjonsmanualen før du begynner å bruke dette apparatet! Følg alle instruksjoner ang. sikkerhet for å unngå skader som følge av ukorrekt bruk.

Ta vare på instruksjonsmanualen til framtidig referanse. Hvis dette apparatet gis til en tredjepart, må denne bruksanvisningen også følge med.

- Dette apparatet er beregnet kun på privat bruk og er ikke egnet til profesjonelle catering-formål. Det bør ikke brukes kommersielt.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det er beregnet til. Brødristeren er konstruert kun til å riste og varme brød og rundstykker.
- Apparatet skal ikke brukes utendørs eller på badet.
- Kontroller om nettspenningen på typeskiltet samsvarer med det lokale strømnettet. Den eneste måten å koble enheten fra nettstrømmen på, er å trekke ut støpselet fra veggut-taket.

- For ekstra beskyttelse skal dette apparatet tilkobles en feilstrømbryter (jordfeilbryter) i boligen med en utløserstrøm på maks. 30 mA. Rådfør deg med en elektriker ang. dette.
- Bruk apparatet sammen med et jordet uttak.
- Ikke neddykk apparatet, strømledningen eller strømpluggen i vann eller andre væsker. Ikke hold det under rennende vann, og vask ikke noen av delene i oppvaskmaskin.
- Koble fra strømstøpselet etter bruk av apparatet, før rengjøring av apparatet, før du forlater rommet eller hvis en feil oppstår.
- Ikke ta ut støpselet ved å dra i selve kabelen.
- Ikke surr strømledningen rundt apparatet.
- For å forhindre skader, klem ikke og bøy ikke strømledningen og la den ikke gnis mot skarpe kanter. Hold strømledningen på avstand fra varme overflater og åpne flammer.
- Ikke bruk en skjøteledning sammen med apparatet.

SIKKERHET OG OPPSETT

- Apparatet skal aldri brukes dersom strømledningen eller apparatet er skadet.
- Våre GRUNDIG husholdningsapparater oppfyller de gjeldende sikkerhetsstandardene. Derfor, hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må det repareres eller skiftes ut av forhandleren, et servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert og autorisert servicetekniker for å unngå fare. Feilaktig eller ukvalifisert reparasjonsarbeid kan forårsake fare og risiko for brukeren.
- Ikke demonter apparatet under noen omstendighet. Ingen garantikrav godtas ved skader som oppstår som følge av feilhåndtering.
- Hold alltid apparatet utenfor barns rekkevidde.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er i en alder av åtte år og oppover, samt av personer som har reduserte fysiske, perseptuelle eller mentale evner, eller av personer med manglende erfaring og kunnskap, så lenge de er under oppsikt og får veiledning i trygg bruk av apparatet og farene som vil kunne oppstå. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold får ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn åtte år gamle og under tilsyn.
- La apparatet og dets strømledning være utilgjengelige for barn under åtte år.
- Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk. Det anbefales å være ekstra forsiktig ved bruk av apparatet i nærheten av barn og personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne.
- Rengjør alle deler før apparatet brukes for første gang. Se detaljer i avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".

SIKKERHET OG OPPSETT

- Tørk apparatet og alle delene før det tilkobles strømmettet og før delene festes på.
- La aldri noen del av dette apparatet være i drift eller være plassert på eller i nærheten av varme overflater, slik som en gassbrenner, varm plate eller varm ovn.
- Brødet kan ta fyr på grunn av overoppheting. Bruk aldri apparatet i eller i nærheten av brennbare, antenkelige steder, materialer eller møbler. Ikke la apparatet komme i kontakt med eller dekkes av antenkelige materialer, slik som gardiner, tekstiler vegger osv..
- Ikke bruk papir, papp, plast i eller under apparatet.
- Bruk brødsriver som passer i brødapningene.
- Bruk kun apparatet med de medfølgende delene.
- Ikke bruk apparatet med fuktige eller våte hender.
- Bruk alltid apparatet på et stabilt, flatt, rent, tørt og sklisikkert underlag.
- Påse at det ikke er noen fare for at strømledningen ved uhell kan trekkes ut, eller at noen kan snuble over den når enheten er i bruk.
- Plasser enheten på en slik måte at støpselet alltid er tilgjengelig.
- Unngå kontakt med varme overflater, brødristeren blir også varm utvendig under bruk. Du kan risikere å bli brent.
- Ikke sett fremmedlegemer i eller på apparatet.
- Dette apparatet må ikke brukes med en ekstern klokke-timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Når apparatet brukes for første gang, kan det oppstå røyk på grunn av produksjonsrester. Dette betyr ikke at det er noe galt med produktet. Den første gangen du slår apparatet på, starter du det som du normalt gjør, men uten brød. Sørg for tilstrekkelig romventilasjon.
- For å unngå fare for brann skal smuler fjernes jevnlig fra smulebrettet.

SIKKERHET OG OPPSETT

- Ikke bruk brødristeren hvis smulebrettet ikke er satt på plass.
- Ikke bruk dette apparatet med matvareprodukter som inneholder sukker eller produkter som inneholder syltetøy eller syltet frukt.
- Ikke rist brødet med ingredienser som renner av, slik som f.eks. smør.
- Ikke forsøk å trekke ut brødskiver, rundstykker, boller eller andre objekter med kniv eller en annen gjenstand siden berøring av strømførende deler kan forårsake elektrisk sjokk.
- Hvis risteren begynner å avgir røyk ved bruk, skal brødristingen opphøre straks. Hvis brødet skulle sette seg fast i risteren, må du alltid trekke ut støpselet til apparatet før du tar ut brødet. Vær forsiktig, brødet kan være svært varmt.
- Brødristeren kan kun slås på når støpselet er tilkoblet et vegguttak.
- Ikke bruk verktøy eller gjenstander i apparatet. Metallgjenstander kan forårsake kortslutninger eller elektrisk støt. Ikke skad varmelementene og mekanikken.
- Ikke bruk apparatet som varmekilde.
- Gjør aldri forsøk på å løsne brødet når apparatet er slått på.
- Ta alltid ut støpselet av stikkontakten når du ikke bruker apparatet eller før rengjøring.

HURTIG OVERSIKT

Kjære kunde,

Gratulerer med kjøpet av din nye GRUNDIG Toaster TA 8680.

Les følgende anvisninger og merknader nøye for å være sikker på at du vil få glede av ditt kvalitetsprodukt fra GRUNDIG i mange år fremover.

En ansvarlig tilnærming!



GRUNDIG fokuserer på kontraktmessig avtalte sosiale arbeidsforhold med rettferdig lønn for både interne ansatte og leverandører. Vi legger også stor vekt på effektiv bruk av råvarer med kontinuerlig avfallsreduksjon av flere tonn plast hvert år. Videre er alt tilbehør tilgjengelig i minst 5 år.

For en framtid det er verdt å leve. Av en god grunn. Grundig.

Kontrollenheter og deler

Se figuren på side 3.

- A** Oppvarmingsstativ
- B** Brøddåpning
- C** Smulebrett
- D** Kabellagringsspole
- E** Digitalt display
- F** En-siders varmeknapp
- G** Gjenoppvarmingsknapp
- H** Stoppknapp
- I** Opptiningsknapp
- J** +/- digital varmekontroll
- K** Spak til brødheis

Klargjøring

- 1 Fjern all innpakning, teip og alle påklistrede merkelapper, og kast det i samsvar med gjeldende lokale forskrifter.
- 2 Før apparatet brukes for første gang, må apparatet rengjøres (se avsnittet "Rengjøring og vedlikehold").
- 3 Se til at apparatet er plassert i en rett opp og ned-posisjon og på en stabil, flat, ren, tørr overflate som forhindrer glidning.

NB!

- Når apparatet brukes for første gang, kan det oppstå røyk på grunn av produksjonsrester. Dette betyr ikke at det er noe galt med produktet. Den første gangen du slår apparatet på, starter du det som du normalt gjør, men uten brød. Det anbefales å stille inn +/- digital varmekontroll til medium bruning [J] første gangen. Sørg for tilstrekkelig romventilasjon.

Brødristing

- 1 Koble strømstøpselet inn i vegguttaket.
- 2 Plasser brødskiver inn i brødsprekke [B].
- 3 Når du bruker +/- digital varmekontroll [J], velger du foretrukket grad av bruning mellom 1 og 7.

Merknader

- Skyving av +/- digital varmekontroll [J] over på 1, vil gi lettest bruningsgrad og å skyve den på 7 vil gi den mørkeste.
- Bruningsgraden kan variere for ulike typer brød.
- Hvis du rister flere skiver brød etter hverandre, vil risteren bli varmere og derigjennom vil brødet farge gradvis bli mørkere. Velg derfor en passende bruningsgrad. La brødristeren kjøles ned i minst 30 sekunder etter hver brødristingsprosess.

- Bruningsgraden for en skive er mørkere enn for to skiver, selv om +/- digital varmekontroll [J] er stilt inn på samme nivå.
- 4 Trykk ned startspaken [K] inntil den automatisk klikker på plass.
 - Brødristingsprosessen begynner. Indikatorlyset til stoppknappen [H] lyser under brødristingen.

Merknader

- Hvis strømstøpselet ikke er tilkoblet vegguttaket, vil ikke spaken til brødheisen [K] holdes på plass.
 - Bruningsgraden kan også justeres under ristingsprosessen ved hjelp av +/- digital varmekontroll [J].
- 5 Apparatet slår seg av automatisk så snart den innstilte bruningen er oppnådd.
 - Spaken til brødheisen [K] spretter opp, og lyset til stoppknappen [H] slukkes. De ristede skivene skyves oppover og kan tas ut av brødristeren.

Merknader

- For å avbryte brødristingsprosessen før den er ferdig, trykker du inn stoppknappen [H]. Startspaken [K] fjærer tilbake oppover og skivene av ristet brød kan tas ut av brødristeren.
- Etter at startspaken [K] har hoppet (fjæret) opp igjen, kan du anvende heisefunksjonen ved å skyve startspaken [K] oppover.

Forsiktig

- Vær svært forsiktig når du tar de ristede skivene ut av brødristeren, siden metalldelene på brødristeren og brødsnivåene kan bli svært varme.

- 6 Koble støpselet fra stikkontakten.

NB!

- Hvis skiver av ristet brød setter seg fast i brødristeren, slå av brødristeren umiddelbart ved å trykke på stoppknappen [H]. Trekk strømstøpselet ut av vegguttaket. La brødristeren kjøles helt ned. Ta brødet forsiktig ut av brødristeren uten å skade de følsomme varmeelementene og andre deler. Ikke bruk strømførende gjenstander til å ta brødet ut av brødristeren.

Riste frossent brød

- 1 Følg trinn 1 til 4 i avsnittet "Brødristing".
- 2 Trykk på opptiningsknappen **I**.
 - Opptinings-knappens indikatorlys **I** og stopp-knappens indikatorlys **H** lyser opp og brødristingsprosessen begynner.

NB!

- Når opptinings-knappen **I** er trykket på, tar brødristingsprosessen lengre tid enn med vanlig risting.
- Følg trinn 5 til 6 i avsnittet "Brødristing".

Oppvarming av brød som allerede er ristet

- 1 Følg trinn 1 til 4 i avsnittet "Brødristing".
- 2 Trykk på gjenoppvarmingsknappen **G**.
 - Gjenoppvarmings-knappens indikatorlys **G** og stopp-knappens indikatorlys **H** lyser opp og gjenoppvarmingsprosessen begynner.
- 3 Følg trinn 5 til 6 i avsnittet "Brødristing".

En-siders varmeknapp

- 1 Følg trinnene fra 1 til 2 i avsnittet "Toasting".
- 2 Trykk på den en-siders varmeknappen **F**.
 - Indikatorlyset på den en-siders varmeknappen **F** og stoppknappen **H** lyser opp og oppvarmingsprosessen settes i gang.
- 3 Følg trinnene fra 5 til 6 i avsnittet "Toasting".

Oppvarming av rundstykker

Denne risteren er utstyrt med et eksternt oppvarmingsstativ **A**.

Merknader

- Ikke rist brød og varm opp rundstykker samtidig.
- Ikke varm opp skiver av ristet brød på oppvarmingsstativet. Brødskivene forhindrer tilstrekkelig ventilasjon.

- Hvis du ved et uhell aktiverer feil modus (opptining i stedet for gjenoppvarming eller gjenoppvarming i stedet for opptining), så må det moduset som er valgt, først kanselleres ved å trykke på stoppknappen **H** før du kan velge riktig modus.

- 1 Sett oppvarmingsstativet på risterens omsluttende kasse **A** og sett det inn i sprekkene.
- 2 Plasserer bollene på varmekyllen **A**.
- 3 Koble strømstøpselet inn i vegguttaket.
- 4 Idet du benytter +/- digital varmekontroll **J** velg ønsket oppvarmingsgrad.
- 5 Press ned startspaken **K**.
 - Stopp-knappens indikatorlys **H** lyser opp og gjenoppvarmingsprosessen begynner.
- 6 Vend rundstykkene for å oppnå jevn bruning.
- 7 Apparaten slår seg av automatisk så snart den innstilte oppvarmingen er oppnådd.
 - Startspaken **K** hopper tilbake opp igjen og stopp-knapp **H** lyset slukkes.

Merknad

- Trykk inn stoppknappen for å avbryte brødristingsprosessen før den er ferdig **H**.
- 8 Etter å ha varmet opp rundstykkene, ta dem av stativet og ta bort oppvarmingsstativet ved å holde i håndtakene på oppvarmingsstativet.
 - 9 Koble støpselet fra stikkontakten.

Forsiktig

- Rundstykkene og utsiden på brødristeren kan bli svært varme under og etter brødristingsprosessen. Gjør aldri forsøk på å berøre dem med bare hender.

Rengjøring og pleie

Forsiktig

- Bruk aldri bensin, løsemidler eller skurende rengjøringsmidler, metallgjenstander eller harde børster til å rengjøre apparatet.
 - Legg aldri apparatet eller strø姆ledningen i vann eller noen annen væske.
- 1 Slå av apparatet og koble strø姆støpselet fra veggutaket.
 - 2 La apparatet kjøles helt ned.
 - 3 Fjern smuler etter hver bruk ved å trekke ut smulebrettet [C]. Rengjør smulebrettet kun med en fuktig klut. Se til at brettet er tørt før smulebrettet skyves tilbake inn i apparatet. La ikke brøдsmuler hope seg opp inne i brøдristeren, siden slike vil kunne forårsake brann.
 - 4 Snu brøдristeren opp-ned og rist den forsiktig for å fjerne brøдsmuler fra innsiden.
 - 5 Bruk en fuktig, myk klut og litt mildt rengjøringsmiddel for å rengjøre utsiden av apparatet. Tørk utsiden av brøдristeren grundig.

NB!

- Tørk alle deler forsiktig med et mykt håndkle før apparatet brukes etter rengjøring.

Oppbevaring

- Hvis du ikke har planer om å bruke apparatet over lang tid, oppbevar det på et trygt sted.
- Se til at apparatet er frakoblet, at det har kjølt seg ned og er helt tørt.
- Surr strø姆ledningen rundt kabelspolen på bunnen av brøдristeren.
- Oppbevar apparatet på et kjølig og tørt sted.
- Se til at apparatet oppbevares utilgjengelig for barn.

Samsvar med WEEE-direktivet og Deponering av avfallsproduktet:

Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet som omhandler elektronisk og elektrisk utstyr (2012/19/EU). Dette produktet har et klassifiseringsymbol for sortering av avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).



Dette produktet er laget av høykvalitetsdeler og -materialer som kan gjenbrukes og resirkuleres. Produktet skal ikke kastes sammen med normalt husholdningsavfall og annet avfall på slutten av levetiden. Ta det med til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektriske og elektroniske innretninger. Vennligst forhør deg med de lokale myndighetene for å få opplysninger om slike innsamlingssteder.

Samsvar med RoHS-direktivet:

Produktet du har kjøpt er i samsvar med EU-RoHS-direktivet (2011/65/EU). Det inneholder ingen farlige eller forbudte substanser som er angitt i direktivet.

Tekniske data



Strømforsyning: 220-240 V~, 50/60 Hz

Effekt: 900 W

Rett til tekniske endringer og forandringer mht design reservert.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u dit apparaat gebruikt! Volg alle veiligheidsinstructies om schade als gevolg van oneigenlijk gebruik te voorkomen!

Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde partij wordt doorgegeven, dient deze handleiding ook te worden overhandigd.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk privégebruik en is niet geschikt voor professionele cateringdoeleinden. Het mag niet commercieel gebruikt worden.
 - Gebruik het apparaat niet voor zaken waar het niet voor bedoeld is. De broodrooster is slechts ontworpen voor het roosteren en opwarmen van brood en broodjes.
 - Het apparaat niet buiten of in de badkamer gebruiken.
 - Controleer of de netspanning op het typeplaatje overeenkomt met uw plaatselijke netspanning.
- De enige manier om het apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnet is om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Voor extra bescherming, moet dit apparaat worden aangesloten op een huishoudelijke aardlekschakelaar met een nominale waarde van niet meer dan 30 mA. Raadpleeg uw elektricien om advies.
 - Gebruik het apparaat met een geaard stopcontact.
 - Het apparaat, het netsnoer of de stekker niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Houd het niet onder stromend water en reinig geen onderdelen in de vaatwasser.
 - Trek de stekker uit het stopcontact na gebruik, voordat u het apparaat reinigt, voordat u de ruimte verlaat of indien er zich een defect voordoet.
 - Verwijder de stekker niet door aan het snoer te trekken.
 - Draai het netsnoer niet rond het apparaat.

VEILIGHEID EN INSTALLATIE

- Knip of buig de netsnoer niet en wrijf deze niet over scherpe randen, om elke schade te voorkomen. Houd de stroomkabel uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Gebruik met het apparaat geen verlengsnoer.
- Gebruik het apparaat nooit als de netsnoer of het apparaat beschadigd is.
- Onze GRUNDIG-huishoudelijke apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsnormen; om elk gevaar te vermijden moet het apparaat - indien het apparaat of het netsnoer beschadigd is - worden gerepareerd of vervangen door de dealer, een servicecentrum of een gelijkwaardig gekwalificeerde en erkende reparateur. Onjuiste of onbevoegde reparatie kan gevaar en risico's voor de gebruiker opleveren.
- Demonteer het apparaat onder geen enkele omstandigheid. Bij schade veroorzaakt door foutief gebruik kan geen aanspraak worden gemaakt op de garantie.
- Bewaar het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen die 8 jaar of ouder zijn of door personen met enigszins geestelijke, verstandelijke of mentale beperkingen of door personen die niet ervaren zijn of geen kennis van het apparaat hebben, mits ze onder toezicht staan en instructies zijn gegeven over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die hier mogelijk bij kunnen ontstaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Renigings- en onderhoudswerk mag niet door kinderen worden uitgevoerd, mits ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het product en de stroomkabel buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Laat het apparaat echter nooit onbeheerd achter terwijl het in gebruik is. Er wordt uiterste voorzichtigheid geboden als het apparaat gebruikt wordt in de buurt van kinderen en personen met verminderde fysieke, gevoels- of mentale vaardigheden.

VEILIGHEID EN INSTALLATIE

- Reinig, voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, alle onderdelen. Zie voor details het deel "Reiniging en onderhoud".
- Droog het apparaat en alle onderdelen voordat u het aansluit op de netspanning en voor het bevestigen van de onderdelen.
- Het apparaat nooit gebruiken of plaatsen op of in de buurt van hete oppervlakken zoals een gasbrander, elektrische kookplaat of warme oven.
- Het brood kan bij oververhitting in brand vliegen. Het apparaat nooit gebruiken in of in de buurt van brandbare, ontvlambare plaatsen en materialen en meubels. Laat het apparaat niet in contact komen of bedekt raken met brandbare materialen, zoals gordijnen, stoffen, wanden, enz.
- Gebruik geen papier, karton, plastic in of onder het apparaat.
- Gebruik sneden brood die passen in de broodgleuven.
- Gebruik het apparaat slecht met de geleverde onderdelen.
- Het apparaat niet met vochtige of natte handen gebruiken.
- Het apparaat altijd op een stabiel, vlak, schoon, droog en antislippoppervlak gebruiken.
- Zorg dat er geen gevaar optreedt omdat iemand per ongeluk aan de stroomkabel trekt of omdat iemand hierover struikelt wanneer het apparaat in gebruik is.
- Plaats het apparaat zodanig dat de stekker altijd toegankelijk is.
- Voorkom aanraking van de hete oppervlakken. De buitenkant kan warm worden tijdens gebruik. Er bestaat verbrandingsgevaar.
- Plak geen vreemde voorwerpen op het apparaat.
- Dit apparaat dient niet gebruikt te worden met een externe keukenwekker of apart afstandbedieningssysteem.
- Wanneer het voor het eerst in gebruik wordt genomen kan er rookontwikkeling ontstaan veroorzaakt door fabricageresten.

Dit betekent echter niet dat het apparaat defect is. Gebruik, als u het voor de eerste keer aanzet, het apparaat zoals u normaal gesproken zou doen, maar zonder brood. Verzeker u van geschikte kamerventilatie.

- Verwijder, om het brandrisico te vermijden, de kruimels regelmatig uit de kruimellade.
- Gebruik de broodrooster niet zonder dat de kruimellade geplaatst is.
- Gebruik dit product niet voor voedsel dat suiker of jam bevat.
- Rooster het brood niet met uiterst vloeibare ingrediënten, zoals boter.
- Probeer vastgeraakte toast, muffins, bagels, brood of welk item dan ook niet met een mes of enig ander voorwerp te verwijderen, omdat de aanraking met onder spanning staande onderdelen een elektrische schok kan veroorzaken.
- Stop het roosterproces onmiddellijk, indien de broodrooster tijdens gebruik rook begint te produceren.

Indien het brood beklemd raakt in de broodrooster dient u het apparaat altijd los te koppelen voordat u het brood eruit haalt. Wees voorzichtig, het brood kan heel heet zijn.

- De broodrooster kan slecht aangezet worden als de stekker in het stopcontact zit.
- Gebruik geen enkele gereedschappen of voorwerpen in het apparaat. Metalen voorwerpen kunnen kortsluiting of een elektrische schok veroorzaken. Beschadig de verwarmingselementen en mechanieken niet.
- Gebruik het apparaat niet als een warmtebron.
- Probeer geen brood te verwijderen als het apparaat aan staat.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het niet in gebruik is een voor reiniging.

KORT OVERZICHT

Beste klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe GRUNDIG broodrooster TA 8680.

Lees de volgende gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door zodat u nog vele jaren kunt genieten van uw kwalitatieve GRUNDIG-product.

Een verantwoorde aanpak!



GRUNDIG richt zich op contractueel afgesproken maatschappelijke werkomstandigheden met eerlijke lonen, zowel voor eigen personeel als voor leveranciers. We hechten ook veel belang aan het efficiënte gebruik van grondstoffen met een continue vermindering van afval van verscheidene ton plastic per jaar. Verder zijn al onze accessoires minimaal 5 jaar verkrijgbaar.

Voor een toekomst waard te worden geleefd.
Voor een goede reden. Grundig.

Bediening en onderdelen

Zie de afbeelding op pagina 3.

- A** Oppwarmingsstativ
- B** Broodgleuf
- C** Kruiemellade
- D** Behuizing voor kabelopslag
- E** Van digitale display
- F** Knop voor eenzijdige warmte
- G** Opwarmknop
- H** Stopknop
- I** Ontdooiknop
- J** +/- digitale warmtecontrole
- K** Starthendel

Vorbereiding

- 1 Verwijder al het verpakking- en stickermateriaal en gooi dit weg volgens de geldende lokale voorschriften.
- 2 Reinig het apparaat voordat u het voor de eerste keer in gebruik neemt (zie het deel "Reinigen en onderhoud").
- 3 Verzeker u ervan dat het apparaat zich recht opstaand en op een stabiel, vlak, schoon, droog en stroef oppervlak bevindt.

Opmerking

- Wanneer het apparaat voor het eerst in gebruik wordt genomen kan er rookontwikkeling ontstaan veroorzaakt door fabricageresten. Dit betekent echter niet dat het apparaat defect is. Gebruik, als u het voor de eerste keer aanzet, het apparaat zoals u normaal gesproken zou doen, maar zonder brood. Het wordt aanbevolen de medium instelling van de +/- digitale warmtecontrole voor de bruining **J** te gebruiken. Zorg voor geschikte ventilatie.

Roosteren

- 1 Steek de stekker in het stopcontact.
- 2 Plaats sneden brood in broodgleuf **B**.
- 3 Met gebruik van de +/- digitale warmtecontrole **J** kiest u de gewenste bruiningsgraad tussen 1 en 7.

Opmerkingen

- Duw de +/- digitale warmtecontrole naar beneden **J** naar 1 voor de lichtste bruiningsgraad en naar boven naar 7 voor de donkerste bruiningsgraad.
- De bruiningsgraad kan variëren afhankelijk van het type brood.
- Bij het roosteren van meerdere sneden brood achter elkaar wordt de broodrooster heter en wordt daardoor het brood geleidelijk donkerder. Kies daarvoor een geschikte bruiningsgraad. Laat de broodrooster na elk roosterproces minimaal 30 seconden afkoelen.

- De bruiningsgraad van één snee is donkerder dan twee sneden, ook al is de +/- digitale warmtecontrole **J** op dezelfde stand gezet.

- 4 Duw de starthendel **K** naar beneden tot deze automatisch op zijn plaats klikt.
 - Het roosterproces begint. Het aanduidingslampje van de stopknop **H** is verlicht tijdens het roosterproces.

Opmerkingen

- Indien de stekker niet juist in het stopcontact is gestoken, klikt de starthendel **K** niet op zijn plaats.
- De bruiningsgraad kan ook tijdens het roosterproces door middel van de +/- digitale warmtecontrole worden aangepast **J**.
- 5 Het apparaat schakelt automatisch uit zodra de ingestelde bruiningsgraad bereikt is.
 - De starthendel **K** springt omhoog en het lampje van de stopknop **H** gaat uit. De geroosterde sneden worden naar boven geduwd en kunnen uit de broodrooster genomen worden.

Opmerkingen

- Druk om het roosterproces te annuleren voordat het beëindigd is op de stopknop **H**. De starthendel **K** springt omhoog en de geroosterde sneden kunnen uit de broodrooster genomen worden.
- Nadat de starthendel **K** omhoog gesprongen is kunt u de hi-lift functie gebruiken door de starthendel **K** omhoog te duwen.

Let op

- Wees voorzichtig bij het uitnemen van de geroosterde sneden uit de broodrooster. De metalen delen van de broodrooster en ook het brood kunnen heel heet worden.
- 6 Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

Opmerking

- Indien de geroosterde boterhammen beklemd raken in de broodrooster, schakelt u de broodrooster meteen uit door op de stopknop te drukken **[H]**. Trek de stekker uit het stopcontact. Laat de broodrooster volledig afkoelen. Probeer het brood voorzichtig uit de broodrooster te nemen zonder de gevoelige verwarmingselementen en andere delen te beschadigen. Gebruik geen elektrogeleidende voorwerpen om het brood uit de broodrooster te verwijderen.

Roosteren van bevroren brood

- 1 Volg de stappen van 1 tot 4 van de deel "Roosteren".
- 2 Druk op de ontdoiknop **[I]**.
 - Het aanduidingslampje van de ontdoiknop **[I]** en de stopknop **[H]** gaan branden en het roosterproces begint.

Opmerking

- Indien de ontdoiknop **[I]** wordt ingedrukt, duurt het roosterproces langer dan bij gewoon roosteren.
- Volg de stappen van 5 tot 6 van de deel "Roosteren".

Opwarmen van eerder geroosterd brood

- 1 Volg de stappen van 1 tot 4 van de deel "Roosteren".
- 2 Druk op de opwarmknop **[G]**.
 - Het aanduidingslampje van de opwarmknop **[G]** en de stopknop **[H]** gaan branden en het opwarmproces begint.
- 3 Volg de stappen van 5 tot 6 van de deel "Roosteren".

Knop voor eenzijdige warmte

- 1 Volg de stappen van 1 tot 2 van de deel "Roosteren".
- 2 Druk op de knop voor eenzijdige warmte **[F]**.
 - De aanduidingslampjes van de knop voor eenzijdige warmte **[F]** en de stopknop **[H]** gaan branden en het opwarmproces begint.
- 3 Volg de stappen van 5 tot 6 van de deel "Roosteren".

Opwarmen van broodjes

Deze broodrooster is uitgerust met een extern opwarmrek **[A]**.

Opmerkingen

- Rooster geen brood tegelijkertijd met het opwarmen van broodjes.
- Verwarm geen geroosterde boterhammen op het opwarmrek. De geroosterde boterhammen verhinderen voldoende ventilatie.
- Indien u per ongeluk de verkeerde modus activeert (ontdooien in plaats van opwarmen of opwarmen in plaats van ontdooien), dient de gekozen modus geannuleerd te worden door eerst op de stopknop te drukken **[H]**, voordat u de juiste modus kunt kiezen.

- 1 Plaats het opwarmrek op de behuizing **[A]** en zet het in de.
- 2 Plaats de broodjes op het opwarmrek **[A]**.
- 3 Steek de stekker in het stopcontact.
- 4 Met gebruik van de +/- digitale warmtecontrole **[J]** kiest u de gewenste warmtegraad.
- 5 Duw de starthendel naar beneden **[K]**.
 - Het aanduidingslampje van de stopknop **[H]** gaat branden en het opwarmproces begint.
- 6 Draai de broodjes om een egale bruining te verkrijgen.

WERKING

- 7 Het apparaat schakelt automatisch uit zodra de ingestelde warmtegraad bereikt is.
- De starthendel **[K]** springt omhoog en het lampje van de stopknop **[H]** gaat uit.

Opmerking

- Druk om het opwarmproces te annuleren voordat deze beëindigd is op de stopknop **[H]**.
- 8 Neem de broodjes na het opwarmen van het rek en verwijder het opwarmrek bij het handvat van het opwarmrek.

- 9 Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

Let op

- De broodjes en de behuizing van de broodrooster kunnen tijdens en meteen na het roosterproces heel heet zijn. Raak deze niet met blote handen aan.

INFORMATIE

Reinigen en onderhoud

Let op

- Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schuurmiddelen, metalen voorwerpen of harde borstels om het apparaat schoon te maken.
 - Zet het apparaat of het netsnoer nooit in water of een andere vloeistof.
- 1 Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- 2 Laat het apparaat volledig afkoelen.
- 3 Verwijder na ieder gebruik de kruimels door de kruimellade uit te trekken **[C]**. Reinig de kruimellade met een vochtige doek. Zorg dat de kruimellade droog is voordat u deze terugschuift in het apparaat. Laat geen broodkruimels achter in de broodrooster, deze kunnen in brand vliegen.
- 4 Draai de broodrooster ondersteboven en schud deze licht om de broodkruimels binnenin te verwijderen.
- 5 Gebruik een vochtige zachte doek en wat mild schoonmaakmiddel om de behuizing van het apparaat te reinigen. Droog de behuizing volledig.

Opmerking

- Droog alle onderdelen zorgvuldig met een zachte doek, voordat u het apparaat na het reinigen gebruikt.

Opslag

- Als u het apparaat een lange tijd niet zult gebruiken, berg het dan veilig op.
- Zorg ervoor dat de stekker uit het apparaat is getrokken, is afgekoeld en dat het apparaat volledig droog is.
- Wikkel de stroomkabel om de kabelspoel aan de onderkant van de broodrooster.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats.
- Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kinderen wordt gehouden.

Voldoet aan de WEEE-richtlijn en de richtlijnen voor afvoeren van het restproduct:

Dit product voldoet aan de EU-richtlijn WEEE (2012/19/EU). Dit product is voorzien van een classificatiesymbool voor afvalsortering van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).



Dit product werd vervaardigd uit onderdelen en materialen van hoge kwaliteit die hergebruikt kunnen worden en geschikt zijn voor recycling.

Gooi het restproduct aan het einde van zijn levensduur niet weg bij normaal huishoudelijk of ander afval. Breng het naar het verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten om te weten waar u deze verzamelpunten aantreft.

Voldoet aan RoHS-richtlijn:

Het door u aangekochte product voldoet aan de EU-richtlijn RoHS (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen die in deze richtlijn zijn opgenomen.

Verpakkingsinformatie



Het verpakkingsmateriaal van het product is vervaardigd uit gerecyclede materialen overeenkomstig onze nationale regelgeving. Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg met het huishoudelijk of ander afval. Breng het naar een door de gemeente aangewezen verzamelpunt voor verpakkingsmateriaal.

Technische gegevens



Stroomtoevoer: 220-240 V~, 50/60 Hz

Stroom: 900 W

Technische en ontwerpwijzigingen voorbehouden.

SIKKERHED OG OPSÆTNING

Læs denne brugsanvisning grundigt igennem, inden du bruger apparatet! Følg alle sikkerhedsanvisninger for at undgå skader som følge af forkert brug!

Behold brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis dette apparat gives videre til en tredjepart, bør denne vejledning også gives videre.

- Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Det bør ikke anvendes til erhvervs-mæssige formål.
- Brug ikke apparatet til andet end den tilsigtede brug. Brødristeren er kun designet til at riste og opvarme brød og bol-ler.
- Brug ikke apparatet udendørs eller på badeværelset.
- Kontrollér, at spændingen på typepladen er i overensstem-melse med den lokale strøm-forsynings. Den eneste måde at afbryde apparatet fra strømforsyningen på er ved at trække stikket ud.
- For yderligere beskyttelse bør dette apparat tilsluttes et fejlstrømsrelæ i huset med en fejlstrøm på højst 30 mA. Søg vejledning hos en elektriker.
- Brug en stikkontakt med jord-forbindelse til apparatet.
- Læg ikke apparatet, lednin-gen eller strømstikket i vand eller andre væsker. Hold det ikke under rindende vand, og rengør ingen af apparatets dele i opvaskemaskinen.
- Tag strømstikket ud efter brug, inden rengøring, inden lokalet forlades, eller hvis der opstår en fejl.
- Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen.
- Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet.
- Ledningen må ikke klemmes eller bøjes, og den må ikke gnide op ad skarpe kanter, da det kan føre til skader på den. Hold ledningen væk fra varme overflader og åben ild.
- Brug ikke en forlængerledning til apparatet.
- Brug aldrig apparatet, hvis det eller ledningen er beskadiget.

SIKKERHED OG OPSÆTNING

- Vores GRUNDIG husholdningsapparater overholder de gældende sikkerhedsstandarder, så hvis apparatet eller ledningen beskadiges, skal det repareres eller udskiftes på et servicecenter for at undgå farer. Mangelfuld eller ukvalificeret reparation kan forårsage skader og risici for brugeren.
- Undlad under alle omstændigheder at skille apparatet ad. Garantikrav accepteres ikke i tilfælde af skader forårsaget af forkert håndtering.
- Hold altid apparatet uden for børns rækkevidde.
- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år og af personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller psykiske evner eller med mangel på erfaring og viden, så længe de er under opsyn og er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og de farer, det indebærer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Hold apparatet og ledningen uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, så længe det er i brug. Vær ekstra opmærksom, når apparatet bruges i nærheden af børn og personer med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner.
- Før du bruger apparatet første gang, skal alle dele rengøres. Se yderligere oplysninger i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".
- Tør apparatet og alle dets dele af, inden det tilsluttes strømforsyningen, og inden tilbehøret monteres.
- Brug og placer aldrig dele af apparatet på eller i nærheden af varme overflader som f.eks. gasblus, kogeplader eller en varm ovn.

SIKKERHED OG OPSÆTNING

- Der kan gå ild i brødet på grund af overophedning. Brug aldrig apparatet på eller i nærheden af brændbare, let antændelige steder, materialer eller møbler. Lad ikke apparatet komme i kontakt med eller blive dækket af brændbare materialer, såsom gardiner, tekstiler, vægge, m.m.
 - Læg ikke papir, pap eller plastik i eller under apparatet.
 - Anvend brødsiver, der passer til holderne.
 - Brug kun apparatet sammen med de tilhørende dele.
 - Brug aldrig apparatet med fugtige eller våde hænder.
 - Brug altid apparatet på en stabil, flad, ren, tør og skridsikker overflade.
 - Sørg for, at der ikke er fare for, at ledningen ved et uheld kan trækkes ud, eller at nogen kan snuble over den, mens apparatet er i brug.
 - Placer apparatet således, at stikket altid er tilgængeligt.
 - Undgå at røre ved de varme overflader, idet brødristeren bliver varm under brug.
- Der er fare for forbrænding.
- Klæb ikke fremmedlegemer på apparatet.
 - Dette apparat må ikke betjenes med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem.
 - Når du bruger det for første gang, kan der forekomme røg på grund af restprodukter. Men det betyder ikke, at apparatet er defekt. Første gang, du tænder for det, skal du bruge apparatet, som du normalt ville, men uden brød. Sørg for, at rummet er tilstrækkeligt ventileret.
 - For at undgå risiko for brand skal du ofte fjerne krummer fra krummebakken.
 - Brug ikke brødristeren, uden at krummebakken er på plads.
 - Brug ikke apparatet til fødevarer, der indeholder sukker, eller produkter, der indeholder marmelade eller syltetøj.
 - Rist ikke brød med meget flydende ingredienser såsom smør.

SIKKERHED OG OPSÆTNING

- Forsøg ikke at fjerne toast, der sidder fast, boller, bagels, brød eller lignede med en kniv eller anden genstand, da kontakten med strømførende elementer kan forårsage elektrisk stød.
- Hvis der kommer røg fra brødristeren, mens den er i brug, skal du straks slukke den. Hvis der sætter sig brød fast i brødristeren, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten, før du tager brødet ud. Vær forsigtig, brødet kan være meget varmt.
- Brødristeren kan kun tændes, når stikket er tilsluttet en stikkontakt.
- Brug ikke værktøj eller andre genstande i apparatet. Metalgenstande kan forårsage kortslutning eller elektrisk stød. Undgå at beskadige varmelegemerne og mekanikken.
- Brug ikke apparatet som varmekilde.
- Forsøg ikke at fjerne brødet, mens apparatet er tændt.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når du ikke bruger apparatet, og før rengøring.
- Læg ikke brødet på apparatets plastikdele.
- Læg ikke mere end én bolle på opvarmningsristen.
- Apparatet er udstyret med en opvarmningsfunktion. Overflader, undtagen betjeningsoverflader, kan blive meget varme.
- Da temperaturer opfattes forskelligt af forskellige personer, bør denne enhed bruges med FORSIGTIGHED. Rør kun ved apparatet der, hvor det er beregnet til at blive rørt, og brug beskyttelsesforanstaltninger, som f.eks. grillhandsker eller grydelapper. Områder, der ikke er beregnet til at blive rørt ved, skal have tilstrækkelig tid til at køle af.
- Det opvarmede brød kan først berøres, når apparatet er kølet ned til stuetemperatur.

Kære kunde

Tillykke med købet af din nye GRUNDIG Brødrister TA 8680.

Læs de følgende bemærkninger grundigt for at kunne udnytte dit kvalitetsprodukt fra GRUNDIG fuldt ud i mange år fremover.

En ansvarlig tilgang!



GRUNDIG fokuserer på at indgå aftaler om socialt ansvarlige arbejdsforhold med rimelige lønninger til både interne medarbejdere og leverandører. Vi lægger også stor vægt på effektiv udnyttelse af råstoffer med en fortsat reduktion af affald på flere tons plastik om året. Desuden er alt vores tilbehør tilgængeligt på markedet i mindst 5 år.

For en levedygtig fremtid.
Af gode grunde. Grundig.

Betjeningsfunktioner og dele

Se figuren på side 3.

- A** Opvarmningsrist
- B** Holder til brød
- C** Krummebakke
- D** Ledningsspole
- E** Digitalt display
- F** Knap til ristning af én side
- G** Genopvarmnings-knap
- H** Stop-knap
- I** Optønings-knap
- J** +/- digital temperaturindstilling
- K** Start-håndtag

BETJENING

Forberedelse

- 1 Fjern al emballage og alle mærkater, og smid det ud efter de gældende regler.
- 2 Før du bruger apparatet for første gang, skal apparatet rengøres (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").
- 3 Sørg for, at apparatet står oprejst på en stabil, flad, ren, tør og skridsikker overflade.

Bemærk

- Når du bruger apparatet for første gang, kan der forekomme røg på grund af restprodukter. Men det betyder ikke, at apparatet er defekt. Første gang du tænder for det, skal du bruge apparatet, som du normalt ville, men uden brød. Det anbefales at indstille den +/- digitale temperaturindstilling på medium **J**. Sørg for, at rummet er tilstrækkeligt ventileret.

Ristning

- 1 Sæt strømstikket i stikkontakten.
- 2 Sæt brødkiverne i brødholderne **B**.
- 3 Brug den +/- digitale temperaturindstilling **J** til at vælge den ønskede ristningsgrad mellem 1 og 7.

Bemærk

- Hvis du vælger 1 på den +/- digitale temperaturindstilling **J**, ristes brødet mindst muligt, og vælger du 7, ristes brødet mest muligt.
 - Ristningsgraden kan variere afhængigt af brødtypen.
 - Rister du flere skiver brød i træk, bliver brødristeren varmere og varmere, og brødet bliver derfor mere og mere ristet. Derfor skal du indstille ristningsgraden derefter. Lad brødristeren køle af i mindst 30 sekunder efter hver ristning.
 - Én skive brød bliver mere ristet end to skiver, selvom den +/- digitale temperaturindstilling **J** er indstillet på det samme.
- 4 Tryk håndtaget **K** ned, indtil det automatisk klikker på plads.

- Brødristeren begynder at riste. Stop-knappens indikatorlampe **H** lyser under ristningen.

Bemærk

- Hvis stikket ikke er tilsluttet stikkontakten, klikker start-håndtaget **K** ikke på plads.
 - Ristningsgraden kan også justeres under ristningen med den +/- digitale temperaturindstilling **J**.
- 5 Apparatet slukker automatisk, så snart den indstillede ristningsgrad er nået.
 - Start-håndtaget **K** springer op igen, og lyset i stop-knappen **H** slukkes. Brødkiverne skubbes opad og kan tages ud af brødristeren.

Bemærk

- Hvis du vil stoppe ristningen, før den er færdig, skal du trykke på stop-knappen **H**. Start-håndtaget **K** springer op igen, og brødkiverne kan tages ud af brødristeren.
- Når start-håndtaget **K** springer op igen, kan du bruge højtløftsfunktionen ved at trykke start-håndtaget **K** opad.

Advarsel

- Vær meget forsigtig, når du tager brødkiverne ud af brødristeren, da brødristerens metaldele og brødet kan blive meget varme.
- 6 Træk stikket ud af stikkontakten.

Bemærk

- Hvis brødkiverne sidder fast i brødristeren, så sluk øjeblikkeligt brødristeren ved at trykke på stop-knappen **H**. Træk stikket ud af stikkontakten. Lad brødristeren køle helt af. Prøv forsigtigt at tage brødet ud af brødristeren uden at beskadige de følsomme varmelegemer og andre dele. Brug ikke genstande, der leder elektricitet, til at tage brødet ud af brødristeren.

Ristning af frossent brød

- 1 Følg trin 1 til 4 i afsnittet "Ristning".
- 2 Tryk på optønings-knappen **I**.
 - Optønings-knappens **I** og stop-knappens **H** indikatorlamper lyser, og ristningen begynder.

Bemærk

- Når optønings-knappen **I** trykkes ned, tager ristningen længere tid end ved almindelig brug af brødristeren.
- Følg trin 5 til 6 i afsnittet "Ristning".

Opvarmning af allerede ristet brød

- 1 Følg trin 1 til 4 i afsnittet "Ristning".
- 2 Tryk på genopvarmnings-knappen **G**.
 - Genopvarmnings-knappens **G** og stop-knappens **H** indikatorlamper lyser, og genopvarmningen begynder.
- 3 Følg trin 5 til 6 i afsnittet "Ristning".

Knap til ristning af én side

- 1 Følg trin 1 til 2 i afsnittet "Ristning".
- 2 Tryk på knappen til ristning af én side **F**.
 - Knappen til ristning af én side **F** og stop-knappens **H** indikatorlamper lyser, og genopvarmningen begynder.
- 3 Følg trin 5 til 6 i afsnittet "Ristning".

Opvarmning af boller

Denne brødrister er udstyret med en ekstern opvarmningsrist **A**.

Bemærk

- Rist og opvarm ikke brød boller på samme tid.
- Opvarm ikke brødsiver på opvarmningsristen. Brødsiverne hindrer tilstrækkelig ventilation.

- Hvis du ved et uheld aktiverer den forkerte indstilling (optøning i stedet for genopvarmning eller genopvarmning i stedet for optøning), så skal den valgte indstilling først annulleres ved at trykke på stop-knappen **H**, før du kan vælge den rigtige indstilling.

- 1 Sæt opvarmningsristen på brødristeren **A**, og sæt den fast i fordybningerne.
- 2 Placer bollerne på risten **A**.
- 3 Sæt strømstikket i stikkontakten.
- 4 Brug den +/- digitale temperaturindstilling **J** til at vælge den ønskede ristningsgrad.
- 5 Tryk start-håndtaget ned **K**.
 - Stop-knappens **H** indikatorlampe lyser op, og opvarmningen begynder.
- 6 Vend bollerne for at opnå en ensartet ristning.
- 7 Apparaten slukker automatisk, så snart den indstillede opvarmningsgrad er nået.
 - Start-håndtaget **K** springer op igen, og lyset i stop-knappen **H** slukker.

Bemærk

- Hvis du vil stoppe opvarmningen, før den er færdig, skal du trykke på stop-knappen **H**.
- 8 Efter opvarmningen tages bollerne af risten, og risten tages af ved hjælp af håndtagene.
 - 9 Træk stikket ud af stikkontakten.


Advarsel

- Bollerne og brødristeren kan blive meget varme under og umiddelbart efter ristningen. Undgå at røre dem med hænderne.

ANVISNINGER

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel

- Brug aldrig benzin, opløsningsmidler, skuremidler, metalgenstande eller hårde børster til at rengøre apparatet.
 - Læg aldrig apparatet eller ledningen i vand eller andre væsker.
- 1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
 - 2 Lad apparatet køle helt af.
 - 3 Fjern krummer efter hver brug ved at trække krummebakken ud . Rengør kun krummebakken med en fugtig klud. Før du skubber krummebakken tilbage i apparatet, skal du sørge for, at bakken er tør. Lad ikke brødkrummer samle sig inde i brødristeren, da de kan forårsage brand.
 - 4 Vend brødristeren på hovedet, og ryst den forsigtigt for at fjerne brødkrummer indeni.
 - 5 Brug en fugtig blød klud og lidt mildt rengøringsmiddel til at rense apparatet. Tør brødristeren grundigt af.

Bemærk

- Inden apparatet bruges efter rengøring, skal alle delene tørres omhyggeligt af med et blødt håndklæde.

Opbevaring

- Hvis du ikke skal bruge apparatet i en længere periode, skal det opbevares omhyggeligt.
- Sørg for, at apparatet ikke er tilsluttet strøm, og at det er afkølet og helt tørt.
- Sno ledningen omkring ledningsspolen i bunden af brødristeren.
- Opbevar apparatet på et køligt, tørt sted.
- Sørg for, at apparatet er ude af børns rækkevidde.

Overholdelse af WEEE-direktivet og affaldshåndtering:

Dette produkt overholder EU's WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produkt er mærket med piktogrammet for elektrisk og elektronisk skrot (WEEE).



Dette produkt er fremstillet af dele og materialer af høj kvalitet, som kan genanvendes og er velegnede til genbrug. Produktet må ikke smides ud sammen med normalt husholdningsaffald eller andet affald ved slutningen af dets levetid. Aflever det på en genbrugsstation, der tager imod elektrisk og elektronisk udstyr. Henvend dig til dine lokale myndigheder for mere information om genbrugsstationer.

Overholdelse af RoHS-direktivet:

Det produkt, du har købt, overholder EU's RoHS-direktiv (2011/65/EU). Produktet indeholder ikke skadelige og forbudte materialer som angivet i direktivet.

Information om emballagen



Produktets emballage er fremstillet af genbrugsmaterialer i overensstemmelse med nationale miljølove. Smid ikke emballagen ud sammen med husholdningsaffald eller andet affald. Aflever den på en genbrugsstation, der tager imod emballage, anvist af dine lokale myndigheder.

Tekniske data



Strømforsyning: 220-240 V~, 50/60 Hz

Effekt: 900 W

Retten til tekniske og designmæssige ændringer forbeholdes.

SÄKERHET OCH INSTALLATION

Var god läs den här bruksanvisningen noga innan du använder apparaten! Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador på grund av olämplig användning!

Behåll bruksanvisningen för framtida referens. Om enheten skulle överlätas till en tredje part måste bruksanvisningen också lämnas över.

- Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Den bör inte användas för kommersiellt bruk.
- Använd inte apparaten i något annat syfte än vad som är avsett. Brödrosten är endast utformad för att rosta och värma bröd och bullar.
- Använd inte apparaten i badrum eller utomhus.
- Kontrollera att strömförsörjningen stämmer överens med det som anges på produktetiketten. Enda sättet att koppla bort apparaten från elnätet är att dra ut nätkontakten.
- För ytterligare skydd, bör denna apparat anslutas till en hushållsjordfelsbrytare på högst 30 mA. Kontakta din elektriker om råd.
- Använd endast apparaten i ett jordat uttag.
- Doppa inte apparaten, strömsladden eller kontakten i vatten eller andra vätskor. Håll den inte under rinnande vatten och diska inte delar i diskmaskinen.
- Koppla ur strömsladden efter att ha använt apparaten, innan du rengör apparaten, innan du lämnar rummet eller om ett fel uppstår.
- Dra inte ut kontakten genom att dra sladden.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Undvik att pressa eller böja strömsladden och gnugga den inte på vassa kanter för att förhindra skador. Håll strömsladden borta från heta ytor och öppen eld.
- Använd ingen förlängningsladd med apparaten.

SÄKERHET OCH INSTALLATION

- Använd aldrig apparaten om strömledaren eller apparaten är skadad.
- Hushållsapparaterna från GRUNDIG uppfyller gällande säkerhetsnormer, så om apparaten eller strömledaren skadas måste den bytas av handlaren, ett servicecenter eller en likvärdigt kvalificerad och auktoriserad person för att undvika fara. Felaktigt eller obehörigt reparationsarbete kan orsaka fara och risker för användaren.
- Demontera inte enheten under några omständigheter. Inga garantianspråk accepteras för skador orsakade av felaktig hantering.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- Denna apparat kan användas av barn som från 8 års ålder och uppåt samt av personer som har nedsatt fysiska, perceptuella eller mentala förmågor eller av människor som har brister när det gäller erfarenhet och kunskap så länge de övervakas och ges anvisningar om säker användning av apparaten och faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte äldre än 8 år och övervakas av en vuxen.
- Håll apparaten och dess strömkabel så att de är otillgängliga för barn under 8 år.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är i bruk. Extrem försiktighet bör iaktas vid användning nära barn och personer som har begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor.
- Innan du använder apparaten för första gången, rengör alla delar. Se information i avsnittet "Rengöring och skötsel".

SÄKERHET OCH INSTALLATION

- Efter rengöring, torka apparaten och alla tillbehör innan du ansluter den till elnätet eller sätter fast delar.
- Använd aldrig och placera aldrig en del av denna apparat på eller i närheten av heta ytor: till exempel gasbrännare, värmeplatta eller uppvärmd ugn.
- Brödet kan fatta eld på grund av överhettning. Använd aldrig apparaten i eller i närheten av brännbara eller lättantändliga material eller möbler. Låt inte apparaten komma i kontakt med eller bli täckt av lättantändliga material, såsom gardiner, textilier, väggar, etc.
- Använd inte papper, kartong, plast i eller under apparaten.
- Använd brödsivor som är lämpliga för brödluckan.
- Använd endast apparaten tillsammans med medföljande delar.
- Använd inte apparaten med fuktiga eller våta händer.
- Använd alltid apparaten på en stabil, plan, ren, torr och halkfri yta.
- Se till att det inte finns någon risk för att strömladden av misstag kan dras ut, eller att någon kan snubbla över den när apparaten är i bruk.
- Placera apparaten på ett sådant sätt att nätkontakten är alltid tillgänglig.
- Undvik kontakt med heta ytor eftersom ytterhöljet blir varmt under användning. Det finns risk för brännskador.
- Fäst inga främmande föremål på apparaten.
- Apparaten får inte användas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- När du använder apparaten för första gången kan rök utvecklas på grund av produktionsrester. Detta betyder inte att apparaten är defekt. Första gången du slår på den, använd apparaten som vanligt men utan bröd. Säkerställ tillräcklig ventilation i rummet.
- För att undvika risk för brand, ta ofta bort smulor från smulbrickan.
- Använd inte brödrosten utan smulbrickan på plats.

SÄKERHET OCH INSTALLATION

- Använd inte denna produkt med ett livsmedel som innehåller socker eller med produkter som innehåller sylt eller marmelad.
- Rosta inte bröd med extremt rinnande ingredienser såsom smör.
- Försök inte att ta ur rostat bröd, muffins, bagels, bröd eller något annat objekt med en kniv eller något annat föremål, eftersom kontakt med strömsatta element kan orsaka en elektrisk stöt.
- Om brödrosten börjar ryka under drift, omedelbart stoppa rostningen. Skulle bröd fastna i brödrosten, ta alltid ur kontakten innan du drar ut brödet. Var försiktig eftersom brödet kan vara mycket varmt.
- Brödrosten kan bara slås på när kontakten är ansluten till ett vägguttag.
- Använd inga verktyg eller föremål i apparaten. Metallföremål kan orsaka kortslutning eller en elektrisk stöt. Skada inte värmeelementen och mekaniken.
- Använd inte apparaten som värmekälla.
- Försök aldrig ta ur bröd medan apparaten är påslagen.
- Koppla alltid ur från vägguttaget när den inte används och innan rengöring.
- Placera inte bröd på någon plastdel av apparaten.
- Placera inte mer än ett bröd på uppvärmningsgallret.
- Denna apparat innefattar en uppvärmningsfunktion. Ytor, andra än de funktionella ytorna kan utveckla höga temperaturer.
- Eftersom temperaturer uppfattas olika av olika människor, bör denna enhet användas med FÖRSIKTIGHET. Håll apparaten enbart på ytor som är avsedda för att hålla och använd värmeskyddsåtgärder såsom värmehandskar eller grytlappar. Områden som inte är avsedda att beröras måste ges tillräcklig tid för att svalna.
- De uppvärmda valsarna kan endast röras när apparaten har svalnat till rumstemperatur.

VID FÖRSTA ANBLICK

Kära kund,

Gratulerar till köpet av din nya GRUNDIG Bröd-rost TA 8680.

Läs följande användarinformation noggrant för att säkerställa att du kan få ut maximalt av din GRUNDIG-produkt under många år framåt i tiden.

En ansvarsfull inställning!



GRUNDIG fokuserar på avtalsmässigt överenskomna arbetsförhållanden med rättvisa löner för både internanställda och leverantörer. Vi lägger också stor vikt vid effektiv användning av råmaterial med kontinuerlig avfallsreducing av flera ton plast varje år. Dessutom är alla våra tillbehör tillgängliga i minst 5 år.

För en ljus framtid.
Av en god anledning. Grundig.

Delar och kontroller

Se bilden på sidan 3.

- A** Uppvärmningsgaller
- B** Brödlucka
- C** Smulbricka
- D** Kabellagringshölje
- E** Digital display
- F** Uppvärmningsknapp för en sida
- G** Återuppvärmningsknapp
- H** Stoppknapp
- I** Avfrostningsknapp
- J** +/- digital värmekontroll
- K** Startspak

Förberedelse

- 1 Ta bort alla förpackningsmaterial och etiketter och kassera dem enligt gällande lokala föreskrifter.
- 2 Innan du använder apparaten för första gången, rengör apparaten (se avsnittet Rengöring och skötsel).
- 3 Se till att apparaten står upprätt på en stabil, plan, ren, torr och halkfri yta.

Obs

- När du använder apparaten för första gången kan rök utvecklas på grund av produktionsrester. Detta betyder inte att apparaten är defekt. Första gången du slår på den, använd apparaten som vanligt men utan bröd. Det rekommenderas att använda mellaninställningen på +/- digital värmereglering **J**. Säkerställ tillräcklig ventilation i rummet.

Rosta bröd

- 1 Anslut strömkontakten till vägguttaget.
- 2 Placera brödsvisor i brödluckan **B**.
- 3 Använd +/- digital värmekontroll **J** för att välja önskad grad av bryning mellan 1 och 7.

Obs

- Att skjuta den +/- digitala värmeregleringen **J** till 1 kommer att ge den minsta graden av bryning och att skjuta den till 7 mörkast.
- Bryningsgraden kan variera beroende på typ av bröd.
- Vid rostning av flera brödsvisor i följd, kommer brödrosten bli varmare och därmed kommer brödet gradvis att bli mörkare. Välj därför en lämplig bryningsgrad. Låt brödrosten svalna under minst 30 sekunder efter varje rostningsprocess.
- Graden av bryning för en enda skiva kommer att vara mörkare än för två skivor, även om +/- digital värmekontroll **J** är inställd på samma nivå.

- 4 Tryck på startspaken **K** tills den automatiskt snäpper på plats.
 - Rostningsprocessen börjar. Indikatorlampan på stoppknappen **H** tänds under rostningsprocessen.

Obs

- Om strömkontakten inte är ansluten till vägguttaget kommer inte startspaken **K** snäppa på plats.
 - Graden av bryning kan också justeras under rostningen med +/- digital värmereglering **J**.
- 5 Apparaten stängs av automatiskt så snart den inställda graden av brunfärgning har uppnåtts.
 - Startspaken **K** fjädrar tillbaka upp och stoppknappens **H** lampa släcks. De rostade brödsvisorerna skjuts uppåt och kan tas ut ur brödrosten.

Obs

- För att avbryta rostningen innan den är avslutad, tryck på stoppknappen **H**. Startspaken **K** fjädrar tillbaka upp och de rostade brödsvisorerna kan tas ur brödrosten.
- Efter att startspaken **K** fjädrar tillbaka upp kan du använda höglyftfunktionen genom att skjuta startspaken **K** uppåt.

Var försiktig

- Var mycket försiktig när du tar ur de rostade brödsvisorerna ur brödrosten eftersom metalldelar i brödrosten och även brödet kan bli mycket varma.
- 6 Koppla från enheten från vägguttaget.

Obs

- Om rostade brödsvisor fastnar i brödrosten, stäng av brödrosten omedelbart genom att trycka på stoppknappen **H**. Dra ut kontakten ur vägguttaget. Låt brödrosten svalna helt. Försök att försiktigt ta brödet ur brödrosten utan att skada de känsliga värmeelementen och andra delar. Använd inte elektriskt ledande föremål för att ta bort bröd från brödrosten.

Rostning av fryst bröd

- 1 Följ stegen 1 till 4 i avsnittet "Rosta bröd".
- 2 Tryck på avfrostningsknappen **I**.
 - Indikatorlampan på upptiningsknappen **I** och stoppknappen **H** tänds och rostningsprocessen börjar.

Obs

- När upptiningsknappen **I** trycks in tar rostningsprocessen längre tid än vanlig rostning.
- Följ stegen 5 till 6 i avsnittet "Rosta bröd".

Uppvärmning av redan rostade bröd

- 1 Följ stegen 1 till 4 i avsnittet "Rosta bröd".
- 2 Tryck på återuppvärmningsknappen **G**.
 - Indikatorlampan på återuppvärmningsknappen **G** och stoppknappen **H** tänds och uppvärmningsprocessen börjar.
- 3 Följ stegen 5 till 6 i avsnittet "Rosta bröd".

Uppvärmningsknapp för en sida

- 1 Följ stegen 1 till 2 i avsnittet "Rosta bröd".
- 2 Tryck på uppvärmningsknappen för en sida **F**.
 - Indikatorlampan för knappen för uppvärmning av en sida **F** och stoppknappen **H** tänds och uppvärmningsprocessen börjar.
- 3 Följ stegen 5 till 6 i avsnittet "Rosta bröd".

Uppvärmning av bullar

Denna brödrost är utrustad med ett externt uppvärmningsgaller **A**.

Obs

- Rosta inte rostade bröd samtidigt som bröd värms.
- Värm inte upp rostade brödsivor på uppvärmningsgallret. De rostade brödskvorna hindrar tillräcklig ventilation.

- Om du av misstag aktiverar fel läge (upptining i stället för återuppvärmning eller återuppvärmning i stället för upptining), då måste det valda läget först avbrytas genom att trycka på stoppknappen **H** innan du kan välja rätt läge.

- 1 Sätt uppvärmningsgallret på höljet **A** och placera det i hålen.

- 2 Placera bröden på uppvärmningsgallret **A**.

- 3 Anslut strömkontakten till vägguttaget.

- 4 Använd +/- digital värmekontroll **J** för att välja önskad grad av uppvärmning.

- 5 Tryck ner startspaken **K**.

- Indikatorlampan på stoppknappen **H** tänds och uppvärmningsprocessen börjar.

- 6 Vrid på bröden för att säkerställa jämn bryning.

- 7 Apparaten stängs av automatiskt så snart den inställda graden av uppvärmning har uppnåtts.

- Startspaken **K** fjädrar tillbaka upp och stoppknappens **H** lampa släcks.

Obs

- För att avbryta uppvärmningsprocessen innan den är avslutad, tryck på stoppknappen **H**.

- 8 Efter uppvärmning av bröden, ta av dem från gallret och ta bort uppvärmningsgallret med hjälp av uppvärmningsgallrets handtag.


- 9 Koppla bort enheten från vägguttaget.

Var försiktig

- Bröden och brödrostens hölje kan bli mycket varma under och direkt efter rostningen. Vidrör dem inte med bara händer.

Rengöring och skötsel

Var försiktig

- Använd aldrig bensin, lösningsmedel, slipande rengöringsmedel, metallföremål eller hårda borstar för att rengöra apparaten.
 - Doppa inte apparaten eller strömsladden i vatten eller annan vätska.
- 1 Stäng av apparaten och koppla från den från vägguttaget.
 - 2 Låt apparaten svalna helt.
 - 3 Ta bort smulor efter varje användning genom att dra ut smulbrickan . Rengör smulbrickan endast med en fuktig trasa. Innan smulbrickan åter trycks tillbaka i apparaten, se till att brickan är torr. Låt inte brödsmlor samlas inuti brödrosten, de kan orsaka brand.
 - 4 Vänd brödrosten upp och ned och skaka den något för att avlägsna brödsmlor från insidan.
 - 5 Använd en mjuk trasa och en liten mängd mild rengöringsmedel för att rengöra utsidan av apparaten. Torka höljet noggrant.

Obs!

- Innan apparaten används, torka alla delar noga med en mjuk handduk.

Förvaring

- Om du inte planerar att använda enheten under en längre tid bör förvara den ordentligt.
- Se till att apparaten är urkopplad, nedkyld och helt torr.
- Linda strömsladden runt sladdförvaringshöljet längst ner på brödrosten.
- Förvara apparaten på en sval och torr plats.
- Se till att enheten hålls utom räckhåll för barn.

Efterlevnad av WEEE-direktivet och kassering av den förbrukade produkten:

Den här produkten uppfyller kraven enligt EU:s WEEE-direktiv (2012/19/EU). Den här produkten bär en klassificeringssymbol för elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE).



Den här produkten har tillverkats av högkvalitativa delar och material som kan återanvändas och återvinnas. Släng den därför inte bort med vanligt hushållsavfall i slutet av dess livslängd.

Ta den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta dina lokala myndigheter för information om dessa samlingscenter.

I enlighet med RoHS-direktivet:

Produkten du har köpt gäller under EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Den innehåller inga av de farliga eller förbjudna material som anges i direktiven.

Förpackningsinformation



Förpackningen för din produkt är tillverkad av återvinningsbart material i enlighet med nationella miljöföreskrifter. Kasta inte förpackningsmaterial i hushållsavfall eller annat liknande avfall. Ta dem till ett samlingsställe för förpackningsmaterial som anvisas av de lokala myndigheterna.

Tekniska data



Strömförsörjning: 220-240 V~, 50/60 Hz

Effekt: 900 W

Teknik och design kan ändras utan föregående meddelande.

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com
17/06

ניקוי וטיפול

זהירות

- בשום פנים ואופן אין להשתמש בבנזין, חומרים ממסים או תכשירי ניקוי הגורמים לשריטות, חפצי מתכת או מברשות קשות כדי לנקות את המכשיר.
- בשום פנים ואופן אין לטבול את המכשיר או את כבל החשמל במים או בכל נוזל אחר.
- 1 כבה את המכשיר ונתק אותו משקע החשמל שבקיר.
- 2 הנח למכשיר להתקרר לחלוטין.
- 3 הסר את הפירורים לאחר כל שימוש על ידי משיכת מגש הפירורים החוצה ^a. נקה את מגש הפירורים במטלית לחה בלבד. לפני דחיפת מגש הפירורים חזרה למכשיר, ודא שהוא יבש. אל תניח לפירורי לחם להצטבר בתוך המצנע, מכיוון שהם עלולים לגרום לשריפה.
- 4 הפוך את המצנע ונער אותו מעט כדי להוציא מתוכו את פירורי הלחם שהצטברו.
- 5 השתמש במטלית רכה ולחה ובמעט חומר ניקוי עדין כדי לנקות את תיבת המכשיר. יבש את תיבת המכשיר ביסודיות.

הערה

- לפני השימוש במכשיר לאחר הניקוי, יבש בקפידה את כל החלקים במגבת רכה.

אחסון

- אם אינך מתכנן להשתמש במכשיר במשך זמן ממושך, אחסן אותו בזירות.
- ודא שהמכשיר נותק מהחשמל, התקרר ושהוא יבש לחלוטין.
- כרוך את כבל החשמל סביב תא אחסון הכבל בתחתית המצנע.
- אחסן את המכשיר במקום קריר ויבש.
- ודא שהמכשיר יהיה מחוץ להישג ידם של ילדים.

תאימות להנחיית WEEE (על פסולת של מכשירים חשמליים ואלקטרוניים) וסילוק פסולת המוצר:

מוצר זה מציינת להנחיה WEEE של האיחוד האירופי (EU/2012/19). מכשיר זה נושא סמל מיון לפסולת של מכשירים חשמליים ואלקטרוניים (WEEE).

מוצר זה יוצר עם חלקים וחומרים באיכות גבוהה, אשר ניתן לעשות בהם שימוש חוזר והם מתאימים למיחזור. אין לסלק את פסולת המוצר ביחד עם הפסולת הביתית ופסולת מסוגים אחרים בסוף חיי השירות שלו. כך את המוצר אל מרכז האיסוף למיחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני. היוועץ ברשויות המקומיות כדי ללמוד אודות מרכזי איסוף אלה.



תאימות להנחיית RoHS (ההנחיה להגבלת חומרים מסוכנים)

המוצר שרכשת תואם את הנחיית RoHS של האיחוד האירופי (EU/2011/65). הוא אינו מכיל חומרים מזיקים או אסורים המצוינים בהנחיה.

פרטי האריזה

חומרי אריזה של המוצר מיוצרים מחומרים הניתנים למחזור בהתאם לתקנות הלאומיות לאיכות הסביבה שלנו. אין לסלק לאשפה חומרי אריזה ביחד עם אשפה ביתית או פסולת אחרת. קח אותם לנקודות האיסוף של חומרי האריזה שהקצו לשם כך הרשויות המקומיות.



נתונים טכניים



אספקת חשמל: 240-220 וולט, 50/60 הרץ
הזנת חשמל: 900 וואט

השניים הטכניים ושניו העיצוב שמורים.

4 השתמש בפקד החום הדיגיטלי +/- ^י כדי לבחור את דרגת החימום.

5 לחץ כלפי מטה על ידית ההפעלה ^{יא}.

- נורת המחונן של לחצן העצירה ^ח תאיר ותהליך החימום יתחיל.

6 סובב את הלחמניות כדי להגיע להשחמה מאוזנת.

7 המכשיר יכבה אוטומטית לאחר שהגיע לדרגת החימום שהוגדרה.

-קפיצי ידית ההפעלה ^{יא} נעים לאחור; ותאורת לחצן העצירה ^ח נעלמת.

הערה

■ לעצירת תהליך החימום לפני סיומו, לחץ על לחצן העצירה ^ח.

8 לאחר חימום הלחמניות, הורד אותן מהרשת והסר את רשת החימום באמצעות ידיות רשת החימום.

9 נתק את המכשיר משקע החשמל שבקיר.

זהירות

■ הלחמניות ותיבת המצנם עלולים להגיע לדרגות חום גבוהות מאוד במשך תהליך הקלייה ומיד עם סיומו. אין לגעת בהם בידיים חשופות.

הערות

- כשלוחצים על לחצן ההפשרה ^ס, תהליך הקלייה נמשך זמן ממושך מקלייה רגילה.
- פעל בהתאם לשלבים 5 עד 6 בסעיף "קליית צנים".

חימום לחם שכבר נקלה כצנים

1 פעל בהתאם לשלבים 1 עד 4 בסעיף "קליית צנים".

2 לחץ על לחצן חימום חוזר ^ז.
- נורת המחונן של לחצן החימום החוזר ^ז ושל לחצן העצירה ^ח יאירו במשך תהליך החימום.

3 פעל בהתאם לשלבים 5 עד 6 בסעיף "קליית צנים".

לחצן חימום בצד אחד

1 לאחר חזרה על השלבים 1 עד 2 בסעיף "קליית צנים".

2 לחץ על לחצן חימום בצד אחד ^י.
- נורת המחונן של לחצן החימום בצד אחד ^י ושל לחצן העצירה ^ח יאירו במשך תהליך החימום.

3 לאחר חזרה על השלבים 5 עד 6 בסעיף "קליית צנים".

חימום לחמניות

מצנם זה מצויד ברשת חימום חיצונית ^א.

הערות

■ אין לקלות לחם לצנים ולחמם לחמניות בו זמנית.

■ אין לחמם פרוסות צנימים על רשת החימום. פרוסות הצנים מונעות אוורור במידה מספקת.

■ אם אתה מפעיל בטעות את המצב הלא נכון (הפשרה במקום חימום חוזר או חימום חוזר במקום הפשרה), יש לבטל תחילה את המצב שנבחר בלחיצה על לחצן העצירה ^ח לפני שתוכל לבחור את המצב הנכון.

1 הנח את רשת החימום על תיבת המצנם ^א והכנס אותה לתוך החרצים המתאימים.

2 הנח את הלחמניות על רשת החימום ^א.

3 הכנס את התקע לשקע שבקיר.

הכנה

- 1 הסר כל חומרי האריזה וההדבקה וסלק אותם בהתאם לתקנות המקומיות החלות.
- 2 לפני השימוש במכשיר בפעם הראשונה, נקה את המכשיר (ראה סעיף "ניקוי וטיפול").
- 3 ודא שהמכשיר ניצב במצב אנכי ומונח על משטח יציב, שטוח, נקי, יבש ומונע החלקה.

הערה

- בעת השימוש במכשיר בפעם הראשונה, עשן יכול להיפלט עקב שאריות חומרי ייצור. אולם, דבר זה אינו מעיד על כך שהמכשיר פגום. בפעם הראשונה שאתה מפעיל את המכשיר, השתמש בו כרגיל, רק ללא לחם. מומלץ להשתמש בהגדרת חום בינוני של פקד החום הדיגיטלי +/- [1]. הקפד על אוורור החדר במידה מספקת.

קליית צנים

- 1 הכנס את התקע לשקע שבקיר.
- 2 הכנס את פרוסות הלחם לחרוץ הלחם [2].
- 3 השתמש בפקד החום הדיגיטלי +/- [1] כדי לבחור את דרגת ההשחמה הרצויה בין 1 ל-7.

הערות

- החלקת פקד החום הדיגיטלי +/- [1] ל-1 תביא לדרגת ההשחמה הבהירה ביותר והחלקתו ל-7 תביא לדרגת ההשחמה הכהה ביותר.
- דרגת ההשחמה יכולה להשתנות בהתאם לסוג הלחם.
- בקליית מספר פרוסות לחם ברציפות, המצנן יתחמם עוד יותר ולכן הלחם יכה יותר בהדרגה. לכן בחר את דרגת ההשחמה המתאימה. הנח למצנן להתקרר לאחר כל פעולת קלייה במשך 30 שניות לפחות.
- מידת ההשחמה של פרוסה אחת תהיה גבוהה יותר מאשר זו של שתי פרוסות, אפילו שפקד החום הדיגיטלי +/- [1] מוגדר לאותה רמה.
- 4 לחץ על ידית ההפעלה [2] עד שתגיע למקומה אוטומטית בנקישה.
 - תהליך הקלייה מתחיל. נורת המחונן של לחצן העצירה [3] תאיר במשך תהליך הקלייה.

הערות

- אם התקע אינו מחובר לשקע החשמל שבקיר, ידית ההפעלה [2] לא תגיע למקומה בנקישה.
- כמו כן, ניתן לכוונן את דרגת ההשחמה במהלך הקלייה באמצעות +/- פקד החום הדיגיטלי [1].
- 5 המכשיר יכה אוטומטית לאחר שהגיע לדרגת ההשחמה שהוגדרה.
 - קפיצי ידית ההפעלה [2] נעים לאחור ותאורת לחצן העצירה [3] נעלמת. פרוסות הצנים נדחפות כלפי מעלה וניתן להוציא אותן מהמצנן.

הערות

- לביטול תהליך הקלייה לפני סיומו, לחץ על לחצן העצירה [3]. קפיצי ידית ההפעלה [2] נעים לאחור ופרוסות הצנים נדחפות כלפי מעלה וניתן להוציא אותן מהמצנן.

- רק לאחר שקפיצי ידית ההפעלה [2] ינועו לאחור, תוכל להשתמש בפונקציית ההרמה הגבוהה על ידי דחיפת ידית ההפעלה [2] כלפי מעלה.

זהירות

- היזהר מאוד כשאתה מוציא את פרוסות הצנים מהמצנן, מכיוון שהחלקים המתכתיים של המצנן והלחם עצמו עשויים להתחמם מאוד.

- 6 נתק את המכשיר משקע החשמל שבקיר.

הערה

- אם פרוסות הצנים נתקעות במצנן, כבה מיד את המצנן בלחיצה על לחצן העצירה [3]. משוך את התקע מהשקע שבקיר. הנח למצנן להתקרר לחלוטין. הוצא בזהירות את הלחם מהמצנן מבלי לגרום נזק לגופי החימום הרגישי ולחלקים האחרים. אין להשתמש בעצמים מוליכי חשמל להסרת הלחם מהמצנן.

קליית צנים מלחם קפוא

- 1 פעל בהתאם לשלבים 1 עד 4 בסעיף "קליית צנים".
- 2 לחץ על לחצן הפשרה [4].
 - נורות המחונן של לחצן הפשרה [4] ושל לחצן העצירה [3] יאירו במשך תהליך הקלייה.

לקוח יקר,

אנו מברכים אותך על כך שרכשת את המצנע החדש מתוצרת GRUNDIG מדגם Toaster TA 8680.

קרא בקפידה את ההערות הבאות למשתמש כדי להבטיח שתוכל ליהנות מהמוצר האיכותי מתוצרת GRUNDIG במשך שנים רבות.

גישה אחראית!

GRUNDIG מתמקדת בתנאי עבודה סוציאליים המוסכמים בחוזה. אלה כוללים שכר הוגן לעובדים השכירים של החברה ולספקים. כמו כן, אנו מייחסים חשיבות רבה לשימוש יעיל בחומרי גלם עם ירידה רצופה בכמות הפסולת בשיעור של מספר טונות פלסטיק בשנה. יתרה מכך, כל האביזרים שלנו זמינים למשך 5 שנים לפחות.



לעיתיד שכדאי לחיות בו.
מסיבה טובה. גרונדיג.

פקדים וחלקים

- ראה איור בעמוד 3.
- רשת חימום א
- חריץ הלחם ב
- מגש פירורים ג
- תא אחסון הכבל ד
- תצוגה דיגיטלית ה
- לחצן חימום בצד אחד ו
- לחצן חימום חוזר ז
- לחצן עצירה ח
- לחצן הפשרה ט
- +/- פקד חום דיגיטלי י
- ידית הפעלה יא

- מאחר שטמפרטורות נתפסות באופן שונה על ידי אנשים שונים, יש להשתמש במכשיר זה בזהירות. אחוז את המכשיר אך ורק במשטחים המיועדים לאחיזה והשתמש באמצעי הגנה נגד חום, כמו כפפות הגנה מפני חום או מחזיק סירים. יש לאפשר למקומות שאינם מיועדים למגע זמן מספיק להתקרר.
- ניתן לגעת בלחמניות המחוממות לאחר שהמכשיר הגיע לטמפרטורת החדר.
- שהלחם עשוי להיות חם.
- את המצנם ניתן להפעיל רק כשהתקע מחובר לשקע בקיר.
- אין להשתמש בכלים או בחפצים כלשהם לצורך שימוש במכשיר. חפצים ממתכת עלולים לגרום לקצר או להתחשמלות. אין לגרום נזק לגופי החימום ולמערכת המכנית של המכשיר.
- אין להשתמש במכשיר כמקור חום.
- אין לנסות להיפטר מלחם כשהמכשיר מופעל.
- נתק תמיד את התקע מהשקע שבקיר כשאינך משתמש במכשיר ולפני הניקוי.
- אין להניח לחם על חלק כלשהו של המכשיר העשוי פלסטיק.
- אין להניח יותר מלחמנייה אחת על רשת החימום.
- מכשיר זה כולל פונקציית חימום. משטחים שאינם פונקציונליים עשויים לפתח טמפרטורות גבוהות.

- בעת השימוש בפעם הראשונה, עשן יכול להיפלט עקב שאריות חומרי ייצור. אולם, דבר זה אינו מעיד על כך שהמכשיר פגום. בפעם הראשונה שאתה מפעיל את המכשיר, השתמש בו כרגיל, רק ללא לחם. הקפד על אורור החדר במידה מספקת.
- כדי למנוע סכנת שריפה, הסר לעתים קרובות פירורים ממגש הפירורים.
- אין להשתמש במצנן בלי מגש הפירורים.
- אין להשתמש במוצר זה עם מוצר מזון המכיל סוכר או עם מוצרים המכילים ריבה או קונפיטורה.
- אין לקלות צנים מלחם עם רכיבים נוזליים ביותר, כמו חמאה.
- אין לנסות לחלץ צנים תקוע של, לדוגמה, לחמניות, כעכים, לחם או כל פריט אחר, באמצעות סכין או כל חפץ אחר, מאחר שמגע בגופים חיים עלול לגרום להתחשמלות.
- אם המצנן מתחיל לפלוט עשן במהלך פעולתו, עצור מיד את תהליך הקלייה. אם הלחם נתקע במצנן, נתק תמיד את המכשיר מהחשמל לפני שתמשוך את הלחם החוצה. היזהר מכיוון
- אין להשתמש בתוך המכשיר או מתחתיו בנייר, בקרטון או בפלסטיק.
- השתמש בפרוסות לחם המתאימות לחריץ הלחם.
- הפעל את המכשיר רק עם החלקים שהגיעו יחד אתו.
- אין להשתמש במכשיר בידים לחות או רטובות.
- יש להשתמש תמיד במכשיר על משטח יציב, שטוח, נקי, יבש ומונע החלקה.
- ודא שאין כל סכנה שכבל החשמל יימשך החוצה בטעות ושמישהו ייתקל בו כשהמכשיר נמצא בשימוש.
- הצב את המכשיר באופן שהתקע יהיה נגיש תמיד.
- הימנע ממגע במשטחים חמים, מכיוון שהמשטח החיצוני של המכשיר מתחמם במהלך השימוש בו. הם מהווים סכנת כוויה.
- אין להדביק על המכשיר עצמים זרים כלשהם.
- אין להפעיל מכשיר זה באמצעות קוצב זמן חיצוני או שלט נפרד.

- שמור את המכשיר ואת כבל החשמל שלו במקום כזה שלא תהיה לילדים מתחת לגיל 8 גישה אליהם.
- אסור להשאיר את המכשיר פועל ללא השגחה. מומלץ לנקוט אמצעי זהירות קפדניים כשמתמשים במכשיר בקרבת ילדים ואנשים בעלי יכולות גופניות, חושיות ומנטליות מוגבלות.
- לפני השימוש במכשיר בפעם הראשונה, נקה את כל החלקים. ראה פרטים בסעיף "ניקוי וטיפול".
- נקה את המכשיר ואת כל חלקיו לפני שתחברו לחשמל ולפני שתחבר אליו את החלקים.
- בשום פנים ואופן אין להפעיל או להניח חלק כלשהו של המכשיר על גבי משטחים חמים, כמו מבער גם, מבער חשמלי או תנור חם, או בקרבתם.
- הלחם יכול להתלקח עקב חימום יתר. בשום פנים ואופן אין להשתמש במכשיר במקומות, בחומרים ועל רהיטים דליקים או מתלקחים, או בקרבתם. אין לאפשר למכשיר לבוא במגע עם חומרים מתלקחים, כמו וילונות, אריגים, קירות וכו' או להתכסות בהם.
- המכשירים שלנו לשימוש ביתי מתוצרת GRUNDIG עומדים בתקני הבטיחות הרלוונטיים; לכן, אם המכשיר או כבל החשמל ניזוקו, יש להחליפם אצל המפיץ, במוקד שירות או באופן דומה יחליף אותם נציג שירות מוסמך ומורשה, כדי למנוע נזקים כלשהם. עבודת תיקון לקויה או בלתי מוסמכת עלולה להיות מסוכנת ולהוות סכנה למשתמש.
- אין לפרק את המכשיר בשום אופן. לא יתקבלו תביעות במסגרת האחריות בגין נזק שנגרם על ידי טיפול בלתי הולם במכשיר.
- שמור תמיד את חומרי אריזת המכשיר הרחק מהישג ידם של הילדים.
- במכשיר זה יכולים להשתמש ילדים בני 8 ומעלה ובני אדם בעלי לקויות פיזיות, תפיסתיות או שכליות וכן אנשים חסרי מיומנויות או ניסיון, בתנאי שתהיה עליהם השגחה או שילמדו אותם כיצד להשתמש במוצר בצורה בטוחה ומפני אילו סכנות להישמר. אין להרשות לילדים לשחק במכשיר. אסור לתת לילדים לבצע ניקיונות או אחזקה אלא אם כן הם מעל גיל 8 ויש עליהם השגחת מבוגרים.

- השתמש במכשיר בשקע מוארק.
- אין לטבול במים או בכל נוזל אחר את המכשיר, את כבל החשמל או את תקע החשמל. אין להחזיק אותו מתחת למים זורמים ואין לנקות את חלקיו במדיח כלים.
- נתק את שקע החשמל לאחר השימוש במכשיר, לפני ניקויו, לפני היציאה מהחדר או אם אירעה תקלה.
- אין לנתק את התקע מהחשמל על ידי משיכת הכבל.
- אין לכרוך את כבל החשמל סביב המכשיר.
- אין למעוך או לכופף את כבל החשמל ואין לשפשף אותו על קצוות חדשים כדי למנוע נזק כלשהו. הרחק את כבל החשמל ממשטחים חמים ומלהבות חשופות.
- אין להשתמש במכשיר בכבל מאריך.
- בשום פנים ואופן אין להשתמש במכשיר אם כבל החשמל או המכשיר עצמו פגומים.
- קרא חוברת הוראות זו בעיון רב לפני שתשתמש במכשיר! פעל בהתאם לכל הוראות הבטיחות כדי להימנע מנזקים הנובעים משימוש לקוי!
- שמור את מדריך ההוראות לעיון בעתיד. אם המכשיר יימסר לצד שלישי, יש לצרף אליו גם את מדריך הוראות זה.
- מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי פרטי בלבד. אין להשתמש בו למטרות מסחריות.
- אין להשתמש במכשיר לכל מטרה אחרת שאינה המטרה שלשמה נועד. המצנע נועד לקלייה וחימום של צנימים מלחם ומלחמניות בלבד.
- אין להשתמש במכשיר מחוץ לבית או במקלחת.
- בדוק אם מתח החשמל הרשום בלוחית הנתונים מתאים לאספקת החשמל במקום מגוריך. הדרך היחידה לנתק את המכשיר מהחשמל היא על ידי משיכת התקע משקע החשמל.
- להגנה נוספת, יש לחבר מכשיר זה למפסק הגנה ביתי מפני עומס יתר בדירוג של לא יותר מ-30 מילי-אמפר. פנה לחשמלאי לקבלת עצה.

א

ב

ד

ג

ה

ו

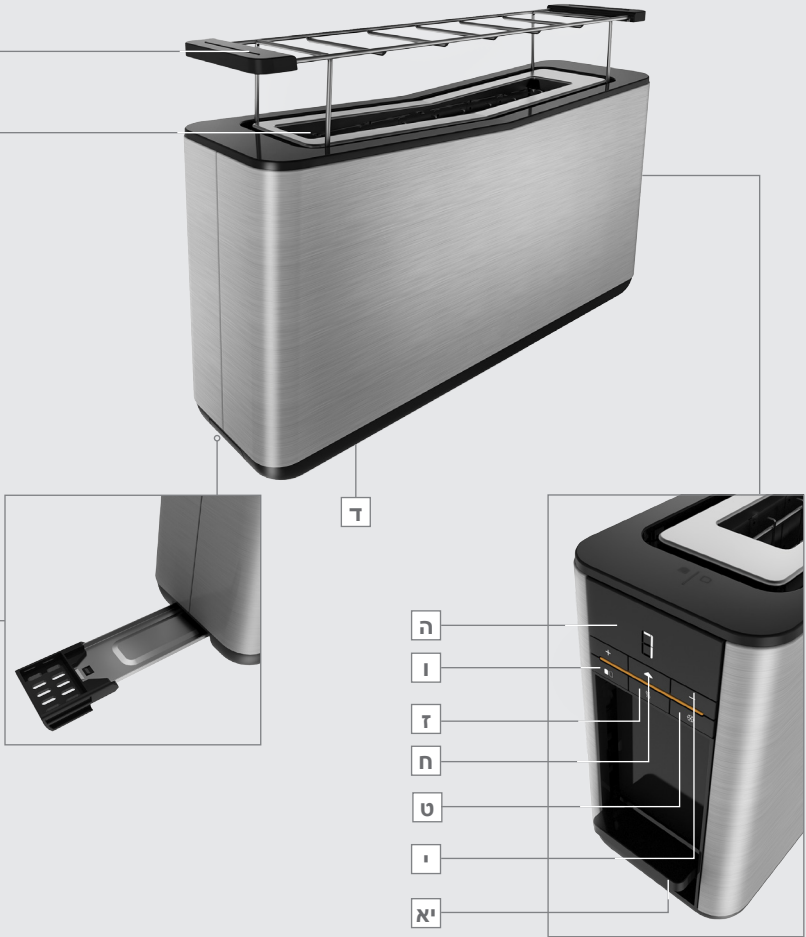
ז

ח

ט

י

יא





AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

TOASTER
TA 8680



HE